

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98 SG. 7-1958 Precio 20 pts.

Jueves 15 de enero de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.576

ITALIA

## El juez D'Urso, en libertad

Después de 33 días de secuestro

(Información en pág. 11)

SEGOVIA

### El tráfico bajo el acueducto podría realizarse en una sola dirección

El campeonato interzonas del XVII Campeonato de España de Parques Infantiles, en nuestra ciudad

El «Matahombres de Oro» de las alcaldesas de Zamarramala, al escritor Miguel Delibes

(Pág. 3)

### Próxima subida del 19 por 100 en el precio del carbón

Los empresarios del sector del carbón esperan que el próximo Consejo de Ministros autorice una subida en los precios de este producto del orden del 19%, según informa «El País», de fuentes de la patronal (Carbunión). La subida, según las mismas fuentes, fue debatida el pasado martes por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, aunque se desconoce la cuantía exacta de los incrementos que se propondrán mañana a la consideración del Consejo.

La patronal del carbón había solicitado hace dos meses una revisión del 22,06%, basándose en el incremento medio de los costes de explotación durante 1980, lo que fue informado desfavorablemente por la Junta Superior de Precios. Este organismo, según la Asociación Empresarial de Antracitas de León, había propuesto una subida notablemente más limitada

### Hombres que quieren ser «limpiadoras»

Bilbao.—De las sesenta solicitudes presentadas para cubrir dieciocho plazas de «limpiadoras» convocadas por el Ayuntamiento vizcaíno de Guecho, cinco han sido formuladas por hombres.—Efe.

España - USA

### La renegociación del tratado pendiente de una decisión política

Madrid.—Los preparativos de la Administración española para renegociar el tratado de amistad y cooperación entre España y Estados Unidos están prácticamente ultimados, y sólo resta una decisión política para iniciar la negociación.

El jefe del equipo norteamericano encargado de negociar la renovación del tratado de 1976, embajador Jack Kubifich, ha celebrado ya varios contactos informales con el embajador de España en Washington, José Lladó, sobre quien recaerá la dirección del equipo español, se indicó en los mismos medios.

El tratado hispano-norteamericano de Amistad y Cooperación de 1976 vence el próximo 21 de septiembre.—Efe.

### ESPAÑA, PAIS DE MUY BUENOS INTERPRETES

Madrid.—España es un país de muy buenos intérpretes simultáneos de conferencias, muchos de los cuales estudian y trabajan en el extranjero, aunque, sin embargo, aquí se presta muy poca importancia a esta profesión y a la calidad de la traducción, ha manifestado el secretario de la Asociación Internacional de Intérpretes de Conferencias, N. de Gren.—Efe.



Madrid

### Nueva campaña pro «Metro»

Pero el billete puede subir a 20 pesetas en febrero y se prevé otra subida en julio

Unos 80.000 folletos serán repartidos próximamente por los buzones de los barrios de Argüelles, Salamanca y de la zona de los bulevares, con el fin de captar nuevos viajeros de Metro. La campaña lleva por lema «Estamos cambiando el Metro para usted. Le invitamos a comprobarlo».

\* \* \*

El billete de metro puede costar veinte pesetas el próximo mes de febrero, en caso de que la Comisión Provincial de Precios apruebe la subida determinada por el Consejo de Intervención de la Compañía Metropolitana en su última reunión. Este incremento en el precio del billete sencillo, que ahora cuesta quince pesetas, será seguido, según las intenciones del Consejo, de otra subida en el mes de julio, ocasión en que se abordará la supresión del billete de ida y vuelta y la creación de un *bono-metro* cuyo precio sería el mismo que entonces tenga el *bono-bus*, informa «El País».

Madrid.—Ayer tarde se celebró el acto de toma de posesión del director general de Radio y Televisión. Fernando Castedo, celebrado en el despacho del ministro de la Presidencia, Rafael Arias Salgado, con la asistencia de numerosos ministros del Gobierno y otras personalidades. En la foto, Fernando Arias Salgado, anterior titular del cargo, en un momento de su discurso en el acto de toma de posesión del señor Castedo. (Foto Efe).

### Reagan, en Washington

Washington.—Ronald Reagan y su esposa, Nancy, llegaron ayer por la tarde a la capital federal a bordo del avión presidencial «Air Force One», tras una emotiva despedida en California.

Poco después de aterrizar el aparato, el presidente electo expresó su «alegría» por hallarse en Washington y su voluntad de empezar a «luchar con los problemas con los que tenemos que enfrentarnos».

También subrayó que «tenemos la mirada puesta en la próxima semana y la toma de posesión», por la que Reagan se convertirá en el 40.º Presidente de los Estados Unidos el próximo martes.—Efe.

### Pronto, petróleo verde y plásticos vegetales

Bruselas. (Por Juan Antonio de Lucas).—Si las investigaciones que se realizan en varios países de Europa continúan por buen camino, dentro de algunos años los automóviles tendrán una carrocería de «plástico vegetal» y se moverán con alcohol de celulosa.

En Bélgica, por ejemplo, existe un proyecto para potenciar el cultivo de la remolacha azucarera de cara a producir alcohol a precio reducido. Según el ingeniero jefe de la Oficina de Estudios de la Asociación Belga de Investigación, Marcuse Collot, en la actualidad podría fabricarse ya alcohol de remolacha a un precio de venta de unos doce francos belgas (unas 30 pesetas). En otros países de Europa occidental, como Gran Bretaña e Italia empieza también a seguirse el ejemplo de Brasil y Estados Unidos en el desarrollo del «petróleo verde».

Pero además de las posibilidades de explotación comercial del alcohol vegetal, cuyo proceso de producción no presenta ninguna dificultad práctica, los científicos investigan, al mismo tiempo, la posibilidad de fabricar plásticos a partir de desechos vegetales.

Un equipo de científicos de la Universidad de Manchester (Gran Bretaña), ha demostrado recientemente que se pueden obtener plásticos ultraligeros y de gran resistencia a partir de productos vegetales de desecho. El director de este Departamento, John Stanford, asegura que estos nuevos materiales van a aparecer en el mercado antes de tres años, con la ventaja de que serán más ligeros y mostrarán una resistencia a la corrosión mayor que el acero.

Los avances en este terreno pueden llevar en breve plazo de tiempo —según Stanford— a la obtención de «plásticos biodegradables» que contribuirán notablemente a la protección del medio ambiente.

Cuartos de Baño

**Roca**

distribuidor oficial

**Barrero**

Ladreda, 25. Teléfono 426261  
Políg. Industrial. Teléf. 420671

Camisas caballero  
Sir-Bonser

**Cerezo**

## apunte del día

### LA CARCEL

Recientemente el ministro de Justicia, Francisco Fernández Ordóñez, visitó Badajoz para reconocer un terreno donde será ubicada una nueva cárcel, ya que la existente ha quedado anticuada en sus instalaciones y «se encuentra en una zona demasiado céntrica, debido a la gran expansión de la ciudad en los últimos años»; así decía la nota.

Ni que decir tiene que esta noticia para los segovianos es importante, pues nos encontramos ante un caso muy parecido al nuestro, cuyo final deseamos que sea como el de Badajoz.

No es la primera vez que desde esta misma sección se ha indicado, incluso las autoridades segovianas lo han propuesto en más de una ocasión a sus superiores, que la cárcel de Segovia estaba muy metida dentro del casco urbano, obstaculizando la normal vigilancia que se hace ante noticias de posible fuga, incómoda a los vecinos del barrio de San José, etc.

Es ahora momento, cuando vemos lo que se va a hacer en Badajoz, de solicitar del Ministerio de Justicia que la cárcel de Segovia también sea trasladada otro sitio y uno de los motivos, que les hay más que suficientes, es por la seguridad de los ciudadanos. Actualmente la cárcel está más que bien ocupada (las últimas noticias indicaban que hay más de cien reclusos), y como se recordará, ha habido una fuga masiva y otros varios intentos.

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

EL NUEVO NUNCIO

### HOJA DEL LUNES DE MADRID

José Luis Martín Descalzo escribe:

En el nuevo año 1981, para bien o para mal, la Iglesia que vive en España va a encontrarse sacudida, agitada, puesta toda ella sobre el tablero o el quirófano. Porque aquí van a pasar —han empezado a pasar— cosas. La primera ha sido ya la llegada del nuevo nuncio. Cualquiera que tenga un poco de memoria podrá recordar que ningún otro representante de la Santa Sede recibió a su llegada ni la décima parte de espacio por parte de la prensa. Jamás, dice Martín Descalzo, la llegada de un nuncio se vio rodeada de tanta polémica. «Hay que reconocer —escribe— que no brilló precisamente en este caso la pericia de la diplomacia vaticana, que, por toda una serie de pequeños detalles, ha conseguido que una sustitución —que parecía lógica y necesaria— se convirtiera, en apariencia, en una destitución y en un frenazo a todo un estilo de ejemplar diálogo entre un nuncio y los obispos españoles». «El segundo gran giro del año 81 se marcará en la próxima asamblea episcopal de febrero. De allí saldrá el sucesor del cardenal Tarancón... Difícil y decisiva papeleta, sí, la que caiga en manos de su sucesor». «El dato número tres del 81 lo constituirá la probable aprobación de la ley del divorcio en la próxima primavera. Un grave problema —al menos en principio— para los católicos... Afortunadamente creo también que la familia española es más sólida y fuerte que nuestros políticos y tendrá, a la hora de la práctica, fuerza suficiente para contrapesar una ley tan disparatada para la España de hoy». «El acontecimiento número cuatro lo forman el centenario de Santa Teresa y la casi segura venida del Papa para su inauguración. ¿Qué frutos saldrán de ella? Tres me parece que son las hipótesis: una polémica estéril entre católicos «papalistas» y católicos «evolucionados»; un estallido de entusiasmo volcánico y sentimental; una búsqueda de las raíces de nuestra fe, hecha en común entre el Padre y los hijos. Me parece que tenemos ya que empezar a elegir la hipótesis que queremos realizar.

EL COSTE DE LA DEMOCRACIA

**ABC** Emilio Romero comenta:

(...) Hasta la fecha no hemos tenido otra cosa que «profesionalidad electoral». Se han hecho más elecciones, o convocatorias populares, en cuatro años, que toda Europa en veinte. El gran trajín de nuestros políticos ha sido marearse de poder y marearnos de urnas. No podemos exigirles que hayan sido políticos eficaces a favor del pueblo español —de su bolsillo, de su trabajo y de su seguridad— porque han estado arduosamente ocupados en dos elecciones generales, unas elecciones municipales, dos referéndums nacionales, tres referéndums autonómicos, dos elecciones territoriales a Gobiernos y Parlamentos autonómicos, otros tantos congresos

## COLABORACION

# Contra crisis, imaginación

Por Santiago Boronat Velert

Decir que el continuo deterioro de la situación económica está alcanzando unos límites inaceptables, parece un tópico, que de tan repetido, nadie le presta ya atención. Y sin embargo, los indicadores del hecho no dejan lugar a dudas sobre la gravedad del momento; indicadores tales como el incremento de la inflación, del índice de parados, del endeudamiento exterior, y otros, que no es éste el momento de recordar. Las repercusiones en la vida diaria y la planificación de las empresas son tan conocidas como pesimistas. Pero por esta misma razón, cuando la crisis económica es tan intensa y de tan prolongada duración, es el momento en que las circunstancias obligan a la dirección de las empresas a tener una amplia visión de futuro. Puede parecer un chiste de mal gusto, precisamente en estos tiempos, cuando el simple hecho de pagar la nómina de final de mes se convierte en poco menos que una pesadilla para la dirección. Pero son justamente las dramáticas circunstancias presentes las que aconsejan reconsiderar que los métodos y las hipótesis en que se había basado el comportamiento empresarial no nos sirven ahora. Por esta razón, resulta conveniente reflexionar sobre qué se puede hacer hoy día en la empresa. Y vaya por delante que se supone que el final de toda empresa, al menos en nuestro sistema de economía social de mercado, es la obtención de beneficios. Así de llano. Otra cuestión diferente es el reparto de dichos beneficios.

Existe una tendencia comprensible, pero quizá equivocada, en muchos empresarios, a culpar de la presente situación al progresivo deterioro de las relaciones laborales. Los problemas del trabajo son muy importantes, pero no lo son todo en la empresa. No se trata de dar la razón a unos para quitársela a otros, sino que cada parte, empresarial y laboral, asuman sus propios errores y aciertos. Por un lado, no parece sino que la patronal española estaba acostumbrada, durante un largo período de tiempo y régimen político determinado a lo que se podría denominar «paz social», entendida como la total ausencia de reivindicaciones laborales. Este hecho, unido a las restricciones a la competencia extranjera, la existencia de mercados seguros y de fácil colocación de productos, el crédito oficial relativamente sencillo para algunas grandes industrias, y otros múltiples factores puede haber llevado a muchos directores y administradores a la creencia errónea de que el mundo de la empresa es algo fácil. En definitiva, que todo dinero invertido conlleva automáticamente su beneficio, cuando la realidad es que no sólo cuenta lo que se invierte: hace falta también trabajar lo que se invierte. En este sentido, es necesario un cambio de mentalidad al respecto, y asumir el modelo de economía de mercado, con todas sus consecuencias en lo que respecta a competitividad.

Sin embargo, no hay que imaginarse que la parte laboral, y

sobre todo los sindicatos obreros, no están exentos de errores. Se puede considerar como relativamente lógico este auténtico «sarampión» de reivindicaciones de todo tipo que hemos padecido, teniendo en cuenta las condiciones laborales del pasado régimen. Pero ya va siendo hora de que los sindicatos tomen conciencia de la gravedad del momento, y de que con una política exclusivamente de peticiones no se llega a ningún sitio. Y más si lo que se pide raya, en ocasiones, en la más radical demagogia. El reto, en pocas líneas, que se plantea a los sindicatos es dilucidar su papel: si se consideran exclusivamente como organizaciones de defensa de los intereses del trabajador, o por el contrario, su misión principal consiste en el cambio de las estructuras sociales a largo plazo.

La dirección de las empresas debe ser consciente del desafío que la crisis le plantea. No se puede achacar los males actuales a una única causa, sea ésta el precio del petróleo o las cuestiones laborales. La aplicación de nuevas técnicas al campo de la empresa aclarará sin duda muchos aspectos. Por ejemplo, el uso, cada vez más difundido, de la auditoría contable puede revelar al empresario costes en la producción que pueden ser suprimidos o ahorrados. El hecho de que el empresario consulte a una agencia de auditores supone bastante más que esta misma agencia expida, al final de su trabajo, un certificado indicando que la empresa auditada tiene sus libros contables en regla, de acuerdo con la Ley. Significa, además, que al empresario se le va a indicar cuales son los puntos débiles de su plan de contabilidad, los errores observados en la gestión, a fin de que pueda disponer de más y mejor información sobre su negocio.

Suele ocurrir que lo único de que se disponen datos es sobre la disminución de las ventas, el aumento de las nóminas o lo que cuesta el crédito que se ha de pagar al Banco. Pero no se conocen los costes por hora de trabajo y funcionamiento de maquinaria, ni existe un plan de amortización de instalaciones, ni una mínima política de dirección de personal. En otros aspectos, como sucede en el campo de la distribución física de productos, el abandono y la ausencia de información, especialmente sobre los costes, es muy común a multitud de medianas empresas. Ni se tienen unos canales de distribución de productos estudiados, que se sepa exactamente que coste implica en el precio final del producto, ni realmente existe una conciencia en la dirección de la importancia de esta distribución. En muchos artículos, los costes de transporte y almacén suman bastante más de lo que el artículo vale por coste de producción; el precio de venta al público podría reducirse por este camino.

En resumen, el reto planteado a la dirección de la empresa, es fuerte, casi descomunal. Pero existen medios para salir adelante. Quizá uno de los principales sea un recurso humano, poco conocido y peor aprovechado: la imaginación.

de sus partidos, millares de elecciones parlamentarias sin haber iniciado siquiera el desarrollo constitucional y nos esperan este año otras elecciones de Gobierno y de Parlamento para Galicia y Andalucía y congresos de todos los partidos políticos. Esto pertenece a una especie de política psicopática. Y esto, también, ¡ay Pedro!, ha costado una fortuna. ¿De dónde ha salido todo esto? De trampas, de impuestos, de inflación y de paro. (...)

### LAS TARIFAS ELECTRICAS

## 5 cinco días Informa:

(...) A estas alturas no hace falta demostrar que sólo en la medida en que se reduzca la dependencia del exterior para la producción de energía eléctrica se podrá eliminar la causa fundamental del aumento de los costes del suministro eléctrico y, por tanto, del crecimiento en términos monetarios, que no reales, de las tarifas. El fuel-oil utilizado en la producción de energía eléctrica pasó de 1.400 pts la tonelada en 1973 a 13.640 pesetas la tonelada en julio de 1980, con un crecimiento anual acumulativo del 32,91%. Medido en pesetas constantes, el crecimiento del precio del fuel-oil ha sido del 13,93% anual durante el mismo período. Si a esto se unen unas subidas salariales medias del 15,35%, se entenderá por qué el porcentaje de las subidas de tarifas —por muy incómodo que resulte comprobar que se han producido cuatro en el último año y medio— ha sido insuficiente para recomponer los niveles de costes de las empresas eléctricas.

Resulta por todo ello inverosímil la postura de la OCU al afirmar que la subida que está a punto de autorizar el Gobierno «busca una autofinanciación de la industria eléctrica por la vía de las tarifas» en lugar de una compensación de los incrementos de los costes. La demagogia frente al realismo es incómoda para los políticos. Pero nunca puede modificar la verdad de los hechos.

## MUDANZAS MENENDEZ

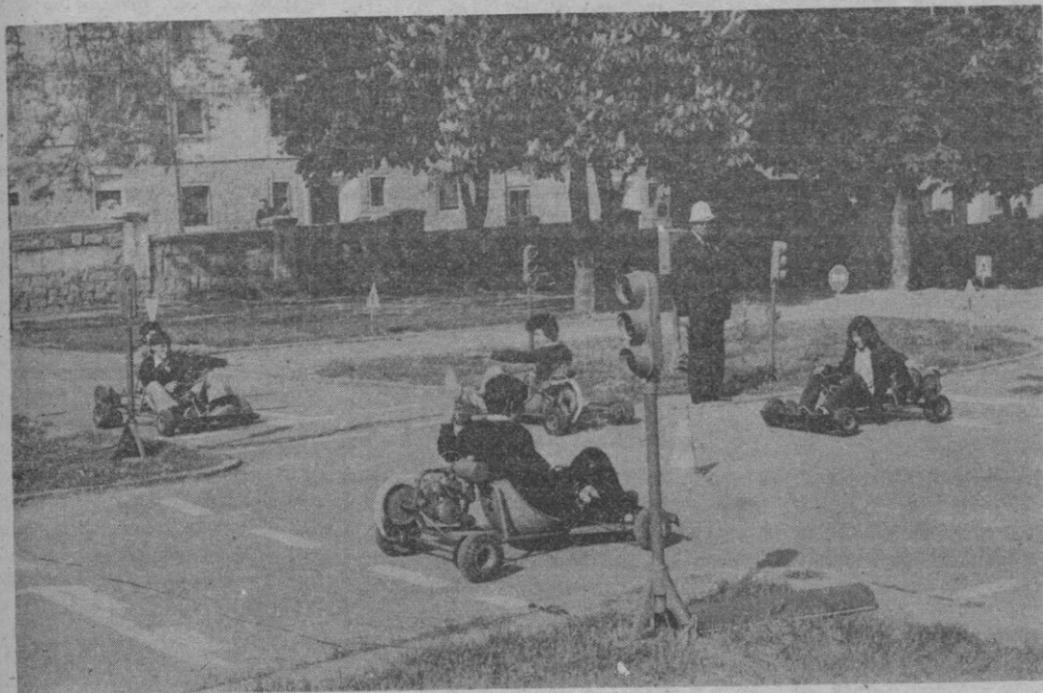
SERVICIO PARA TODA ESPAÑA - TOTAL GARANTIA  
CAMBIOS DE DOMICILIO EN CIUDAD - RAPIDEZ Y EFICACIA  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

SEGOVIA: General Varela, 4. Telfs. 420017, 421486 y 421796  
VIGO: Travesía de Vigo, 192. Teléfono 278942

## Se celebrará en Segovia el campeonato interzonas del XVII Campeonato de Parques Infantiles

Concurso provincial de dibujos infantiles

El tráfico bajo el acueducto podría efectuarse en una sola dirección



Un detalle del Parque Infantil de Tráfico. — (Foto: Aurelio M.)

Según ha sabido nuestra Redacción tendrá lugar en el próximo mes de mayo, ante un ofrecimiento del Ayuntamiento de Segovia, el torneo eliminatorio de zona del XVII Campeonato de España de Parques Infantiles de Tráfico, que convocan la Dirección General de Tráfico del Ministerio del Interior. Este torneo interzonas, que se desarrollará en el Parque Infantil de Tráfico de la Avenida de Juan Carlos I de nuestra ciudad (jardines de San José) contará con la presencia de más de cincuenta participantes (alrededor de nueve equipos) de Guadalajara, Madrid, Cuenca, Toledo, Ciudad Real, Albacete, Segovia y Avila. Los equipos representativos de las diferentes zonas, clasificados en la fase anterior, participarán en una final que se desarrollará en Elche.

La celebración de este campeonato en Segovia es importante debido al desplazamiento de varias personas hasta aquí y a que hay que realizar mejoras en el Parque Infantil, como nueva instalación eléctrica, arreglo de la pavimentación, colocación de un semáforo fijo y la instalación de un aula; esta última es quizá la necesidad más imperiosa que tiene al parque, ya que las clases teóricas se vienen impartiendo en una casa de vecinos. Habría que construir un aula de nueva planta o trasladar hasta el parque una prefabricada que recientemente cedió el Ministerio de Educación.

También en el Parque Infantil de Tráfico, durante mayo o junio, la Cátedra Ambulante de la Dirección General de Tráfico impartirá un curso de dos semanas para alumnos de colegios de Segovia y la provincia.

Para concretar los pormenores del torneo interzonas, se ha previsto una reunión del delegado de tráfico del Ayuntamiento

to, Sr. Peñalosa con el jefe de la Sección de Divulgación de la dirección general.

### CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

También, en la reunión que hemos mantenido en nuestra Redacción con el delegado provincial de Tráfico, Sr. Martín Martín, acompañado del segundo jefe, Sr. Llorente Hillera y del delegado de tráfico del Ayuntamiento, señor Peñalosa, que se nos ha informado de la convocatoria de un concurso de dibujos infantiles sobre circulación vial donde pueden participar todos los niños y niñas cuya edad no sea superior a once años; los dibujos deberán relacionarse con la circulación y sus problemas; el semáforo, las señales de tráfico, el guardia, los vehículos, etc. El concurso queda abierto hasta el 1 de marzo de 1981 y los niños pueden enviar sus dibujos a la Jefatura Provincial de Tráfico de la provincia, calle San Agustín.

### TRAFICO BAJO EL ACUEDUCTO

Asimismo, se nos ha indicado que ya está prácticamente terminado el plan de ordenación del tráfico por la ciudad, aunque parece que todavía pasarán dos meses mientras se aprueba por la Dirección General de Tráfico y el Ayuntamiento. Una de las innovaciones que han surgido últimamente es que por el acueducto nada más se circulará en un solo sentido, aunque no se sabe si será desde la Via Roma a Estación de Autobuses o al contrario.

La aplicación práctica del plan se deberá desarrollar en tres fases: casco antiguo, Azoguejo y el resto de la Ciudad.

Por otra parte, el delegado de tráfico del Ayuntamiento, en el próximo pleno a celebrar por esta corporación presentará dos mociones en orden a solicitar que se abra la calle de Coronel Rexach, para descongestionar el tráfico que va al acueducto, y que se revise la plantilla de la Policía Municipal, pues al pare-

cer hay agentes destinados en otros servicios.

### CAMPAÑA PARA RESPETAR EL SEMAFORO

También se nos ha comunicado que por la Dirección General se va a iniciar una campaña (ya se ha enviado una carta a todos los alcaldes de ciudades y poblaciones con más de 50.000 habitantes, incluido al alcalde de Segovia) para respetar las señales del semáforo. Según estadística, el volumen de infracciones por incumplimiento de las señales de semáforo ha subido mucho en los últimos meses.

HORMIGON



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680.  
D.C.E. C-40/4097

## «El «Matahombres de Oro», al escritor Miguel Delibes

Clemente Sanz Blanco, «Home bueno e leal»

Las alcaldesas de Zamarramala ya están preparando su típica fiesta de Santa Agueda. Vienen teniendo reuniones para ir poniendo en marcha los actos que se van a celebrar, y en una de esas reuniones, las alcaldesas han adoptado el acuerdo de conceder las dos distinciones que tienen instituidas. Este año, el «Matahombres de Oro», consistente en un alfiler de oro sueto sobre un trozo de madera, ha sido concedido al escritor vallisoletano Miguel Delibes Setién, mientras que el título de «Home bueno e leal» ha sido otorgado a Clemente Sanz Blanco, delegado provincial de Obras Públicas y Urbanismo.

Aguederas «honorarias e perpetuas» han sido designadas doña María de Jesús de Castro Carabias, esposa del delegado de Turismo, y la presidenta de la Asociación de Amas de Casa y Consumidores «María del Salto», cargo que ahora ocupa doña Eugenia Moreno Jimeno.



Un pergamino de agradecimiento conceden también las aguederas a Santos San Cristóbal y a Esmeralda Arnáez Pérez-Argote por haber llevado todo el peso de preparación de la obra «Zamarramala; su historia, su arte y su vida», que se encuentra ahora en impresión.

Este año, las alcaldesas de las fiestas de Santa Agueda en Zamarramala son doña Sofía Díaz Sanz y doña María Luisa Velasco González.

## El nombramiento del nuevo delegado de Trabajo en el B.O.E.

En el Boletín Oficial del Estado de ayer ha sido publicado el real decreto por el que se nombra delegado provincial de Trabajo en nuestra provincia a don Rafael Gil Blázquez, nombramiento acordado por el Consejo de Ministros en su última reunión, según informamos en su momento.

El señor Gil Blázquez lleva desde 1974 en Segovia, adonde vino en abril de dicho año como inspector de Trabajo; posteriormente, en mayo de 1976 fue nombrado delegado de Emigración y, en julio de 1978, jefe de la Inspección en la Delegación de Trabajo.

**Antojos**

**GRANDES REBAJAS**

**CLUB LAGO**

**BODAS BANQUETES**

**Aparcamiento propio para 400 vehículos**

**Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59**



EL SEÑOR

**D. ALEJANDRO DELGADO SAEZ**

(INDUSTRIAL)

**Ha fallecido en Languilla hoy día 15 de enero de 1981**

A los 73 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Su desconsolada esposa doña Isabel Delgado García; hijos Emiliano, Antonia, Antolín, Pedro, Alejandro y Esteban Delgado Delgado; hijos políticos Olimpia, María del Pilar, Angel-Gonzalo, María-Victoria, Sagrario y María del Carmen; nietos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy, día 15, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Languilla, y a la conducción del cadáver que tendrá lugar, acto seguido, al cementerio del mismo.

### TRASPASO LOCAL IDEAL

en plena calle Real  
Hácese chafán; perfectamente acondicionado para cualquier negocio. Información Personal:  
**MIGUEL TOVAR**  
Ezequiel González, 25

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes, 16 de enero

Van 16 días; faltan 349.  
Sol: De 8,35 a 18,12.

SANTORAL

Santos: Fulgencio, Marcelo y Rolando.

PENSAMIENTO

«Sólo he encontrado el sosiego en un rincón apartado con un libro en las manos». (Tomás de Kempis).

LOTERIA PRO-CIEGOS

Premiado ayer: Núm. 748.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Cervantes, 27.

EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 683,1 mm.  
Viento del Sur-Oeste  
Temperatura máxima: 2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 682,0.  
Viento del Nor-Oeste  
Temperatura mínima: 0,2  
A las 10 de mañana: 1,4

En España

El tiempo será mañana nuboso, con chubascos en Galicia, región cantábrica y cabecera del Ebro, que serán de nieve en los sistemas montañosos, según el Instituto Nacional de Meteorología.

El cielo estará parcialmente cubierto, con riesgo de alguna precipitación aislada en el alto Duero, sistema central, resto del Ebro, Cataluña, Baleares y norte de Canarias. Poco nuboso en las demás regiones.

Los vientos soplarán fuertes del noroeste en la vertiente cantábrica y en el norte del litoral mediterráneo. Las temperaturas seguirán sin grandes cambios.

# AGENDA

EXPOSICIONES

OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS

Torreón de Lozoya  
Grupo Arevaco.

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30. Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

EN GALERIA ALMUZARA

Grabados de varios autores.  
Horario: Laborables, 12 a 2 y 6 a 9; domingos, 12 a 2; lunes, cerrado.

REGISTRO CIVIL

12 nacimientos,  
11 defunciones,  
y 2 matrimonios

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: María Isabel Piñero y Rodríguez, hija de Francisco y de María Isabel; Juan Manuel Martínez y González, de Manuel y Rosa María; Milagros Aceves y de la Fuente, de Santos y María-Reyes; Francisco Javier Fuentes y Soto, de Nemesio y Basili-sa; Jesús Hilario Domingo y Navas, de Pedro y Anastasia-María; María Emma Arastón y Herrero, de Carlos Vidal y María del Carmen; Jorge Miguelláñez y González, de Mariano y María Rosa; Fernando Velázquez y Yuste, de Pablo y Emilia; Leticia Allas y Velasco de Bernardo Carlos y Alicia; Daniel Fernando García y Minguéz, de Fernando y de María Rosa; María Belén Nieva y González, de José y Antonia; Javier Leonor y del Pozo de Francisco Javier y Manuela.

Defunciones: Segundo Yagüe Pajares, de 51 años de edad; Pablo Martín Martín, de 73; Pedro Núñez y Sanz, de 83; Emilia Manso y Domingo, de 48; Pilar Martín y Sanz, de 74; Domingo Cuesta y Sanz, de 86; Teodoro Fernández y Sanz, de 57; María Ser-

vate y Govea, de 80; Eladia Crespo y Pascual, de 91; Constantino Lluch y Güemes, de 76, Leopolda Sanz y Martín, de 87.

Matrimonios: Angel Velasco y Mate con Oliva Bermejo y Prieto; Fernando García y Catalina con María Teresa Herranz y Martín.

## AVISOS

INFORMACION PUBLICA PARA LA AUTORIZACION DE CONSTRUCCION EN DIVERSOS MUNICIPIOS DE LA PROVINCIA

Comisión Provincial de Urbanismo.—Se hace público para general conocimiento, de que acuerdo con lo prevenido en el artículo 44 del Reglamento de Estilación Urbánística, en relación con los artículos 85 y 86 de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana, texto refundido de 9 de abril de 1976, y con el artículo 128 del Reglamento de Planeamiento, se abre información pública por plazo de quince días sobre los expedientes que se relacionan, para la autorización de construcción de viviendas familiares, remitidos por los respectivos Ayuntamientos.

Don Angel Reques Cabrero, Cra. Segovia s/n, barrio de Fuentemilanos. Segovia.

Don Fernando Otero García, Cra. a «La Losa», barrio de Madrona. Segovia.

Doña María del Carmen Contreras González, barrio de Martín Cano. Aldealengua de Pedraza.

D. Francisco García Cuenca-Correa, al sitio de Huerta del Caz. Aldealengua de Pedraza.

Don Antonio Cuevas Martínez, al sitio de «Calleja de las Pozas». Matabuena.

Asimismo, se somete a infor-

mación pública el siguiente expediente:

Construcción de fábrica para productos derivados del cemento, al sitio de «Valdebares», P. K. 107,700 de la C.N. I, Madrid-Burgos, del término municipal de Castillejo de Melón, solicitado por Trallo, S.L.

Los expedientes de referencia se encuentran expuestos al público durante las horas de oficina en los locales de la Delegación Provincial de Obras Públicas y Urbanismo (Vivienda), avenida Fernández Ladreda, número 22, donde podrán ser examinados por quien lo desee y formularse las alegaciones que se estimen oportunas durante el expresado plazo.

## HORARIO DE TRENES

SEGOVIA-MADRID (Atocha)

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

MADRID (Atocha)-SEGOVIA

Salida	Llegada
7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

SEGOVIA-MEDINA

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45

(A Valladolid a las 15,22)

19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

MEDINA-SEGOVIA

4,06	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamartín.
- (2) Laborables solamente.
- (3) Domingos y festivos



PARA HOY

PRIMER CANAL

- 15,00, Telediario.
- 15,30, Gaceta cultural.
- 15,45, Mirador de los deportes.
- 16,15, Extraña pareja.
- 16,40, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación
- 18,32, Barrio sésamo.
- 19,00, Baloncesto.
- 20,30, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Teatro breve.
- 22,05, Hollywood.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

SEGUNDO CANAL

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Apertura y presentación
- 19,47, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Encuentro con las letras.
- 22,00, Tribuna económica.
- 22,50, Horizontes.
- 23,25, Buenas noches.
- 23,28, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

PRIMER CANAL

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Cosas.
- 19,05, Las aventuras de Guillermo.
- 19,30, Los Walton.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, El teatro en el mundo.
- 23,30, Últimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.



- 7,00, Matinal cadena Ser.
- 8,30, Cosas de Segovia.
- 9,00, Informativo.
- 9,05, Cosas de Segovia.
- 10,00, Informativo.
- 10,05, Expreso rítmico.
- 10,20, Su programa.
- 10,55, Expreso rítmico.
- 11,00, Cadena Ser.
- 11,30, Su programa.
- 11,55, Expreso rítmico.
- 12,00, Cadena Ser.
- 12,05, Su programa.
- 12,55, Expreso rítmico.
- 13,00, Cadena Ser.
- 13,15, Deportivo 81.
- 13,30, Información local.
- 14,00, Musical.
- 14,30, Informativo de las 2,30.
- 14,45, Información local.
- 15,30, Tardes musicales.
- 15,55, Expreso rítmico.
- 16,00, Informativo.
- 16,03, El turbión.
- 16,30, Una generación de nieve.
- 17,00, Informativo.
- 17,03, Media tarde.
- 17,30, Confidencias.
- 17,45, Últimos discos.
- 18,00, Informativo.
- 18,03, Expreso rítmico.
- 18,10, Música para todos.
- 19,00, Informativo.
- 19,03, Ritmos ligeros.
- 19,30, Santo rosario.
- 20,00, Informativo de las ocho.
- 22,00, Informativo de las diez.
- 22,15, Información local.
- 22,30, La noche es joven.
- 23,00, Superventas de oro.
- 23,30, Hora 25.
- 1,00, Medianoche.
- 2,00, Cierre.

## ESPECTACULOS

CERVANTES

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno. 18 años

EL PATRON Y EL OBRERO Comedia

con Renato Pozzeto y Francesca Romana

SIRENAS

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno. 14 años

EL PODER DEL FUEGO

Comedia de acción trepidante por SOFIA LOREN

VICTORIA

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno. 18 años

EL EROTICO ENMASCARADO

Diversión erótica por Fernando Esteso, Antonio Ozores, África Pratt, Juanito Navarro, María Salerno

JAULAS Y ACCESORIOS PARA CONEJOS

— Directamente de fábrica.  
— Varios modelos.  
Exposición y venta en:  
«EL RANCHO», Torrecaballeros CN-110. Teléfono 48

## NAVES 1.500 y 750 m<sup>2</sup>

POLIGONO INDUSTRIAL «NICOMEDES GARCIA»

Teléfono 415394 - SEGOVIA

### Gremio Provincial de Empresarios Carniceros/Charcuteros

Se pone en conocimiento de todos los afiliados al mismo, que pueden pasar por las oficinas del Gremio, sito en Plaza de Franco, n.º 2, de 5 a 7 de la tarde, a retirar los nuevos Prontuarios, de acuerdo con cuanto establece la Resolución de la Dirección General de Competencia y Consumo de 29 de diciembre, publicado en el B.O.E. de 31.

EL PRESIDENTE

## Todavía con problemas en diversas carreteras

### Jemenuño: Tres días sin pan, una semana sin médico

Paulatinamente va mejorando la situación en la provincia, aunque todavía queda mucha nieve en distintas zonas de la misma, sobre todo, claro está, en las comarcas serranas, si bien en la llanura asimismo hay aún abundancia del blanco meteorológico, especialmente debido a los ventisqueros que se han formado por culpa del fuerte viento, según hemos venido informando en días pasados.

La circulación se va haciendo accesible por casi todas las carreteras provinciales, aunque todavía existen algunas en las que el paso está cortado en algún tramo concreto y otras por las que ese paso se hace por un túnel abierto entre la nieve por las máquinas del Servicio de Nieves de la Delegación Provincial de Obras Públicas, que vienen desarrollando —como ya hemos indicado— una positiva y abnegada labor, trabajando noche y día, en condiciones muy adversas, para dejar expeditas las carreteras segovianas y abrir a la comunicación a los pueblos que habían quedado aislados.

No ha vuelto a nevar, en general, aunque en algún punto se haya registrado alguna precipitación no muy intensa. Y aunque las temperaturas no son ahora tan bajas, todavía hay capas de hielo en muchos lugares, y hoy ha hecho su aparición la niebla también en algunas zonas, como por ejemplo en Riaza, desde donde esta mañana nos informaban que la niebla era densa, lo que venía a complicar la situación, pues todavía queda por allí mucha nieve y bajo ella, hielo. Aunque por Riaza y sus inmediaciones se circula bastante bien, no ocurre lo mismo en pueblos como Riofrío de Riaza y Madriguera, a los que todavía se llega con dificultades y, por su-

puesto, utilizando cadenas en los vehículos.

El acceso a la estación invernal de La Pinilla también es posible, y no muy dificultoso. Pero se da la circunstancia de que dicha estación no ha sido muy favorecida por el temporal, ya que en ella, contrariamente a lo que era previsible, parece que ha caído menos nieve que en los alrededores. Además, el fuerte viento arrastró la nieve de las pistas y solamente una quedó en condiciones para esquiar. Confiemos en que todo tenga arreglo a tiempo y todavía pueda recuperarse parte de lo perdido en esta temporada.

#### SIGUEN LOS PROBLEMAS EN LAS CARRETERAS

Según el parte de Obras Públicas de las 11,30, la situación ofrecida a esa hora es la que casi con toda seguridad permanecerá durante todo el día; es la siguiente:

Se encuentran cerrados el puerto de Cotos, la carretera local Sanchidrián-Muñopedro, en los tramos Muñopedro-Marugán-Monterrubio, y la comarcal 605, Segovia-Arévalo, entre Melque de Cercos-Aldeanueva del Codonal.

Con cadenas el puerto de Navacerrada entre los kilómetros 55 y 67, la N-6, entre Villacastín y Labajos; la N-110, entre Fuentesmilanos y Villacastín, los accesos a La Pinilla y la comarcal 114, Alcolea del Pinar-Aranda, entre los kilómetros 87-97.

#### PUEBLOS CON DIFICULTADES

Son algunos los pueblos que quedan con problemas de acceso. Nos hemos puesto en contacto con varios de ellos y el más afectado es el de Jemenuño, que lleva desde el lunes prácticamente incomunicado;

tres días sin pan, y sin médico una semana, habiéndose presentado varios casos de gripe entre la población. Vecinos del pueblo han ido por el campo hasta Bercial, donde hay un ultramarinos para proveerse de pan y alimentos.

En pueblos como Marugán, Muñopedro y otros de la zona, los problemas han sido superados aunque, como informa Obras Públicas, entre algunos pueblos no hay comunicación.

Otra población afectada esas pasadas fechas ha sido Cantimpalos, que quedó incomunicada hasta primeras horas de la mañana de hoy. No han existido problemas especiales, aunque trabajadores de otros pueblos en las factorías de Cantimpalos no llegaron a su trabajo.

#### EN SEGOVIA CAPITAL

Limpiadas las principales calles de la ciudad en el día de ayer, en la actualidad se trabaja a menor intensidad que en días pasados en la limpieza de las restantes calles. Según nos ha informado la Policía Municipal, las calles actualmente se limpian a requerimiento de los vecinos mediante llamadas al cuartelillo. Recogida la llamada, los agentes transmiten el mensaje a Semat, que acude al lugar a echar la sal.

Cólor de lujo  
en  
televisión

**CICLOPE**

Ezequiel González, 38  
(Frente Ambulatorio)

USO analiza las incidencias de las elecciones sindicales

## Ha pasado a ser la segunda central sindical de Segovia

En los dos últimos meses del pasado año de 1980 se han venido desarrollando en todo el país las elecciones sindicales, para elegir a aquellos que deben representar a los trabajadores en el entendimiento o no entendimiento con la empresa.

Para conocer qué es lo que ha ocurrido en nuestra provincia nos hemos puesto en contacto con las tres centrales sindicales mayoritarias CC.OO., UGT y USO, para que nos hicieran balance de las elecciones.

Las inserciones de las opiniones de las diversas centrales se hace por orden de llegada a nuestra Redacción. Así pues hoy comenzamos con Unión Sindical Obrera que dice ser la segunda fuerza sindical de Segovia.

#### LA ABSTENCION

En primer lugar USO se lamenta de que en muchas empresas las elecciones no se hayan celebrado. «De unos 850 delegados que habría que haber obtenido si se hubiesen celebrado elecciones en el cien por cien de las empresas segovianas, en la realidad se han contabilizado solamente 548 delegados, es decir el 64 por cien del total». Así pues un número elevado de trabajadores se han quedado sin representantes.

A la hora de analizar las causas que han motivado esta abstención USO indica como principales «la poca concienciación y la falta de formación sindical de los propios trabajadores, especialmente en empresas pequeñas que es el caso de Segovia y, por supuesto, si analizamos profundamente esta falta de preparación sindical tendremos que remontarnos a los muchos años de verticalismo donde interesaba que los trabajadores fuesen dóciles y siguiesen ignorando cuando no re-

nunciando a sus más elementales derechos».

También según USO ha influido en esta falta de elecciones, el desencanto de muchos trabajadores provocado por «la guerra brutal desencadenada por algunas centrales sindicales que, imitando al sindicato vertical, quisieran ser ellas las únicas protagonistas y manejar, aunque con otro estilo, a la clase trabajadora».

Por último indica que hay trabajadores aún temerosos a presentarse a las elecciones por posibles represalias.

#### POSITIVA ACTITUD DE LOS EMPRESARIOS

Salvo casos aislados que USO considera lamentables, para dicha central la actitud de los empresarios ha sido positiva facilitando la celebración de las elecciones. No obstante USO considera que quizás los empresarios «necesiten concienciarse aún más de que es bueno que en sus empresas se elijan delegados obreros responsables que defiendan los derechos de sus compañeros; pero, al mismo tiempo que colaboren con el empresario para mantener los puestos de trabajo tan necesarios hoy y, por qué no, contribuir a un buen rendimiento de la empresa».

La Unión Sindical Obrera afirma no importarle dialogar con los empresarios segovianos para aclarar posturas y hacer desaparecer posibles desconfianzas.

#### MULTIPLICADOS POR CUATRO EL NUMERO DE DELEGADOS

USO nos informa que, a pesar de la campaña desencadenada por las otras centrales en contra de ella en estas elecciones del 1980, ha conseguido multiplicar por cuatro el número de delegados con respecto a 1978. El éxito de USO radica para esta central en ser un sindicato independiente, libre y autónomo, sin interferencias ni manejos de partidos políticos.

El total de delegados que USO, según ella, ha conseguido, es de 131. Esto representa un 23,90 por ciento del total, lo que «nos sitúa en la segunda fuerza sindical de Segovia».

#### ANTE LOS CONVENIOS COLECTIVOS, PLANTEAMIENTOS UNITARIOS

«Tenemos a la vista, nos dice por último la central, un sin fin de convenios colectivos que hemos de negociar de la manera más conveniente y eficaz para la mejor defensa de los trabajadores, y la USO cuando se trata de un tema tan serio e importante como los convenios colectivos, se olvida de enfrentamientos y enemistades y propone planteamientos unitarios con todas las fuerzas sindicales, porque éste es un principio que nunca suele fallar».



EL SEÑOR

**D. CONSTANTINO LLUCH GÜEMES**

FALLECIO EN SEGOVIA EL DIA 12 DE ENERO DE 1981

A los 76 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA MARIA ANTONIA PICAZO DE LA IGLESIA; HIJOS CONSTANTINO Y BEATRIZ; HIJOS POLITICOS ALICIA Y OCTAVIO; NIETOS MONICA, LAURA, DANIEL, MIGUEL, NATALIA, ANDRES, GERMAN Y REGINA; HERMANOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecen a cuantas personas les acompañaron al sépelio y funeral por el eterno descanso de su alma que se ofició en la mañana del martes, día 13.

El cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio católico del Santo Angel de la Guarda de Segovia.

## CUELLAR

## El cine - club cuellarano, una realidad

## El problema de los perros vagabundos

J. C. LL., CORRESPONSAL.

Ya la anterior Corporación tuvo numerosísimas quejas del vecindario por la inmunidad en que se encontraban los perros vagabundos, que cometían fechorías sin que nadie se preocupara de evitarlas. El problema no se solucionó y de nuevo el vecindario se queja de los desmanes que cometen estos perros vagabundos que en algunas ocasiones son «salvajes» y en otras tienen dueños que no se preocupan de ellos, o quizá se preocupen de no darles de comer para que se coman los desperdicios depositados en las bolsas de la basura, dejando las calles hechas un auténtico basurero donde juegan los niños exponiéndose a un sin número de enfermedades. Pero no sólo ocasionan estos inconvenientes sanitarios sino que se han detectado auténticas manadas de perros salvajes, con capitán incluido, que ya se dedican a atacar a las personas, creando, durante la noche, que es cuando se dedican a saquear las bolsas de la basura, una auténtica inseguridad ciudadana...

Según nos informan algunos vecinos, estos perros salvajes suelen criar en las riberas del Cega y del Cerquilla, en el Monte de los Torres y en las Lomas y suelen ser visitantes asiduos de los basureros municipales que les proporcionan parte de su comida.

Spongamos por un momento que algún perro de estos pa-

dece alguna infección y que algún niño juguetea en la calle entre las bolsas de la basura que han esparcido los perros la noche anterior...; en fin, lo que ahora nos parece imposible mañana puede ser una triste realidad. ¿Cómo eliminarlos...? Comprendemos que para los amantes de los animales la solución sería crear unas perreras municipales, pero según están los problemas económicos seguramente sería inviable; otra solución es la de sacrificarlos: envenenamiento controlado, batidas de cazadores, etc.

No queremos acabar sin antes decir que en el último pleno municipal el concejal D. Jesús de Benito hizo una pregunta al respecto del problema y parece ser que el Ayuntamiento va a tratar de paliar el problema incluso ordenando la recogida de basuras a unas horas más convenientes. ¡Lo que sea, pero cuanto antes...!

## CUELLAR EN LA TELEVISION

El pasado día doce en el programa de sobremesa que dirige el paisano Julio César Fernández y cuando se hacía referencia a las restauraciones que realiza el Ministerio de Cultura, salieron unas imágenes de las obras de restauración del Santuario de Nuestra Señora del Henar, Patrona de nuestra Comunidad de Villa y Tierra, y también de la Capilla del Antiguo Hospital de Santa María Magdalena, cuyas obras, por cierto, siguen a buen ritmo.

## OBRAS EN LA CALLE DE LA BARRERA

Se están llevando a cabo obras de pavimentación y distribución de servicios en la calle de la Barrera. Por cierto, hemos visto, desde tiempo atrás, que a un callejón (servicio de travesía) que une a esta calle con la Plaza de San Andrés, se le ha dado el nombre de Calle del Toro... ¡Pero hombre...! que la calle de la Barrera se llama así porque en ella estaba (aún quedan restos) la «barrera defensiva de las murallas»; que sepamos hay en Cuéllar una calle que se llama de las Vacas y que tiene una causa justificada, como pudiera tenerla la Avenida, de reciente designación, de los Toreros, aunque todos pensábamos que se la llamaría de «los Encierros», pero no es menos cierto que, al menos este año pasado, se dirigieron por ella más «toreros» que «encierros» y quizá le dieron ese nombre por ello... En fin... esto de los nombres de las calles no deja de tener su gracejo...

## DEPORTES

El pasado día seis, a las once de la mañana, y organizado por la casa «Deportes Salamanca», tuvo lugar una Competición, en el Polideportivo Municipal, de tiro de carabina de aire comprimido, en la que participaron 19 muchachos en dos categorías. El primer premio de los mayores lo consiguió Javier de Benito (14 años), y el de los más jóvenes Jesús Sancho (11 años). Todos los participantes obtuvieron trofeos donados por la casa patrocinadora.

También ha tenido lugar en las canchas del Polideportivo el II Trofeo de Tenis «Deportes Salamanca» en colaboración con el Ayuntamiento, de la categoría «senior», y en el que participaron once tenistas de Cuéllar y comarca. Los primeros clasificados fueron: 1.º Julián Velasco Catalina. 2.º Eduardo Pérez Alvarez.

## EL CINE CLUB CUELLARANO, UNA REALIDAD

El cine club cuellarano ya es una realidad... Según nos han comunicado algunos de sus componentes, la idea partió de unos cuantos jóvenes de la villa

en el pasado mes de diciembre, con la finalidad de dar a conocer en Cuéllar cierto tipo de películas que por sus especiales características no pudieran proyectarse en los cines comerciales. Asimismo, nos dicen, se pretende que el interés por el arte cinematográfico vaya más allá de la contemplación de una serie de películas y se consiga un conocimiento profundo de esta complicada industria. En la actualidad se encuentran inscritos ciento setenta socios y se espera un incremento del número una vez comenzadas las actividades del cine-club. En su mayoría, los socios, son jóvenes, pero se espera que participen personas de todas las edades.

También nos comunican que actualmente no se cuenta con local de proyección propio, por lo que, en principio, se proyectará en el cine «La Muralla» a las 9,30, todos los viernes.

Aún, nos dicen, no tenemos ayudas externas, pero esperamos que tanto el Ayuntamiento como entidades públicas de todo tipo, colaboren con nosotros para llevar adelante esta empresa que ha de redundar en el beneficio cultural de Cuéllar.

La primera proyección tendrá lugar el viernes, día 16, a las nueve y media, como ya hemos dicho, en el cine «La Muralla», y será la película titulada «Mujer entre perro y lobo» de nacionalidad francesa y del director belga André Delraux. Al margen de la proyección se repartirán hojas informativas con la ficha técnica y el argumento de la película.

Nos piden que expresemos su deseo de que los cuellaranos colaboren con este cine-club, cosa que hacemos, animándoles a continuar y deseándoles en su empresa toda clase de éxitos...

## OCASION

Se venden muebles para tienda

(mostradores-expositores de cristal y estanterías)

Razón: Teléf. 141208 Cuéllar

## PUBLICACIONES

## DIRIGIDAS AL CONSUMIDOR

El Instituto Nacional del Consumo y la Subsecretaría de Mercado Interior del Ministerio de Comercio y Turismo, ha efectuado la edición de dos libros y una serie de folletos orientados al consumidor, que consideramos de indudable interés porque su lectura detenida puede ayudar en gran manera en aspectos tan fundamentales y básicos como la alimentación y sus tipos, dietas, el vestido, etc. Estos temas fundamentalmente se tratan en los folletos publicados, que responden a los siguientes títulos: «La dieta equilibrada», «Información sobre legislación alimentaria», «Economía doméstica», «Carnes de cordero, cerdo y pollo», «El frío en la alimentación», «Carnes de vacuno», «Los alimentos y el calor», «Alimentación infantil», «La leche», «El chorizo, el salchichón y el lomo embuchado», «Productos lácteos», «El calzado», «Camisas de algodón poliéster» y «Pantalones vaqueros».

Junto a estos folletos hay también un librito de 94 páginas titulado «Mini diccionario del consumidor» en el que se recogen una serie de conceptos y denominaciones de artículos, instalaciones, documentos, etc. directamente relacionados con el consumo y cuyos nombres están diariamente en boca de todos.

Por último, un libro de mayor entidad titulado «Menús familiares», con 244 páginas y numerosas ilustraciones a todo color, como asimismo los folletos precitados llevan dibujos a todo color, generalmente en forma de viñetas y varios de dichos dibujos salidos de la pluma de famosos humoristas españoles.

El libro contiene una amplia exposición de planes semanales referidos a menús para desayunos, comida y cena, preparados por diversas amas de casa y todos ellos seleccionados en unos concursos celebrados hace algún tiempo. Figura después un recetario con una profusa muestra de platos, indicando los ingredientes y la forma de cocinar cada uno de esos platos; para encontrarlos fácilmente van seguidas estas recetas de un índice sistemático y, finalmente, hay un apéndice dedicado a la alimentación en el que se informa sobre el valor nutritivo de los alimentos, la dieta equilibrada, la compra y, por último, se ofrecen algunos consejos útiles. El libro tiene el precio de 200 pesetas.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## Depositaria de Fondos Servicio de Recaudación

Se pone en conocimiento del público en general que desde el próximo día 15 de enero y hasta el día 31 de marzo del año actual podrán ser abonados en período voluntario, en las oficinas municipales, los recibos correspondientes al año actual del Impuesto Municipal sobre Circulación de Vehículos.

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el día 31 de marzo próximo sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en el plazo correspondiente entre el 1 de abril y el 15 del mismo mes con el recargo de prórroga del cinco por ciento.

Transcurrido el 15 de abril sin haber abonado sus recibos, los contribuyentes en descubierto incurrirán en apremio con el recargo del veinte por ciento, procediéndose a su cobro por la vía ejecutiva.

Se advierte a los contribuyentes que pueden hacer uso de las modalidades de domiciliación de pagos y de gestión de abono en entidades bancarias, Cajas de Ahorro Confederadas y Cooperativas de Crédito calificadas, para lo cual los contribuyentes o sus representantes, que no lo hubiesen efectuado anteriormente, dirigirán comunicación a las oficinas de Recaudación de este Excmo. Ayuntamiento, especificando los recibos y la entidad que haya de abonarlos. Estas comunicaciones, de las que aquellos remitirán copia al establecimiento designado, deberán presentarse antes del quince de febrero. En otro caso no surtirán efecto, respecto a este impuesto, hasta el siguiente ejercicio.

Segovia, 12 de enero de 1981. — EL ALCALDE.



ARMERIA Y DEPORTES

**SALAMANCA**

SERIGRAFIA - TROFEOS

MATERIAL DEPORTIVO

Precios especiales para Ayuntamientos y entidades deportivas

CAZA y PESCA

Precios especiales para Sociedades

VISITENOS Y AHORRARA TIEMPO Y DINERO

**CUELLAR**

## LOS «HEBREOS NEGROS», ¿UNA BOMBA DE TIEMPO?

Los «hebreos negros», que residen en forma ilegal en Israel desde hace 12 años, ponen en pie de lucha a sus vecinos israelíes, y en jaque al ministro del Interior y Policía, José Burg.

«Son antijudíos antiblanco y antisionistas», opina Shraga Pesach, del Comité de Residentes de Dimona, quien cree que los «hebreos negros» deben ser devueltos a los EEUU, pues «todo país tiene derecho a elegir quienes van a vivir en él».

Dimona, en pleno desierto de Neguev, es una ciudad de desarrollo fundada hace unos 30 años por judíos llegados de países árabes.

Los hebreos negros no son de origen judío, pero se consideran los auténticos «herederos divinos» de la tierra de Israel, adonde empezaron a llegar desde los EEUU en pequeños grupos, y como turistas, en el año 1968. Hoy ya suman dos mil.

Algunos los consideran «un equivalente a los «hermanos del templo», quienes hace 2 años se suicidaron en masa en la Guyana, y temen que pueda repetirse un episodio similar en Israel.

Esta comunidad, que vive «como una nación dentro de otra nación», según dicen sus vecinos judíos de Dimona, responde sólo a los designios de su líder carismático, Ben Ami Carter, quien se autoproclamó «el Mesías».

«Nunca sugerí que podría haber aquí un suicidio en masa, pero dije que podría haber una tragedia si envían el ejército a echarnos. Hace 13 años que salimos de los EEUU, nuestros hijos no conocen la esclavitud, ellos nacieron y crecieron en Israel, y ninguno volverá a ser esclavo», declaró Carter.

Cuando arribaron los primeros miembros de la secta, la prensa y la televisión israelí dieron gran difusión a sus declaraciones basadas en un profundo conocimiento de las Sagradas Escrituras, y su conjunto coral recorrió el país cantando «Blues» inspirados en la Biblia.

«M», un hebreo negro gravemente herido por haber denunciado al matutino «Jerusalem Post» las razones que le llevaron a abandonar el culto, fue seguido por otros que confirmaron sus testimonios: Ben Ami Carter confisca el dinero y propiedades de sus acólitos, y mantiene la disciplina con castigos corporales y «prisión».

Zvi Zikler, alcalde de Ashdod y miembro de la Comisión Glass, creada para resolver los problemas de esta secta, declaró a la prensa en 1978: «no nos interesa lo que pasa dentro de la Comunidad de los hebreos negros. Nuestra tarea es resolver las fricciones entre ellos y el vecindario israelí».

A su llegada, Ben Ami Carter, «un extremista iluminado» para sus detractores, exigía la extensión de los límites geográficos de la tierra de Israel según la Biblia, y acusaba a quienes «se llaman a sí mismos judíos», de «hurtar la identidad, cultura, historia y lenguaje de los antiguos hebreos».

A quien quiera escucharlo,

Ben Ami Carter le predice que luego de un período de desastres, pestes y hambre, los hebreos negros recibirán el favor de Dios y el liderazgo del mundo.

Tommy Whitfield, un ex hebreo negro, denuncia en su autobiografía «de la noche a la luz del sol» —de próxima publicación—, los nueve años de «penurias y terror» pasados en la comunidad, de la que se separó con su familia.

El matrimonio Whitfield perdió dos de sus nueve hijos por el grave estado de desnutrición en que se hallaban, y sufrió crueles castigos.

«Fui separada por un año de mi marido y mis hijos por oponerme al «dictado» de Ben Ami Carter, quien había «dispuesto» que Tommy tomara una segunda esposa», cuenta Hazel Whitfield.

En el libro de Whitfield se hace hincapié en las «curas divinas» practicadas por la secta, con resultados macabros. El noveno hijo de la pareja, nacido prematuramente, no pudo ser alimentado correctamente por Hazel, que carecía de suficiente leche.

Pero las comadronas de la comunidad la obligaron a seguir amamantándolo. La consecuencia fue la muerte del niño, y una mastitis para la madre. Durante dos años, narra Whitfield, Ben Ami Carter trató de «resucitar» al chico. Después de enterrarlo les prohibió visitar la tumba.

(La historia de la familia Whitfield será difundida en noviembre próximo por la cadena de radio TV N.B.C. de los EEUU).

Los israelíes de Dimona y Arad, por su parte, niegan ser racistas, pero se han organizado para lograr la expulsión de los hebreos negros, a quienes actualmente nadie quiere alquilar o vender propiedades. En muchos casos viven hasta 40 personas en una misma sala.

«Nuestras propiedades valen menos de un 50 por ciento de su costo real desde que la comuni-

dad se instaló aquí», declararon habitantes de Dimona.

Cuando carecen de viviendas se instalan en los accesos o corredores de los edificios. «Mi hija hasta tropezó con parejas que hacían el amor en la escalera», suspiró Nomi Gan, de Dimona.

El diputado David Glass, del bloque nacional religioso «Mafdal», elaboró un informe presentado al ministro del Interior, José Burg, en junio último. El comité Glass recomienda otorgarles permisos de residencia permanente y parcelas de tierra en el desierto del Neguev. Hasta el momento Burg no se pronunció.

De acuerdo con una enfermera israelí que ayudó a algunas familias a abandonar la secta, todos los niños desnutridos por ella estaban desnutridos y sufrían de raquitismo y disenteria. La pobre dieta alimenticia de los hebreos negros es «otro recurso» e Ben Ami Carter para «controlar» más fácilmente a su gente, según vecinos de Dimona.

También se cree que algunos miembros de la secta son ex-presidarios y que otros, buscados por la ley en EEUU, han cambiado sus nombres en Israel, y es casi imposible su identificación.

Observadores políticos opinan que las recomendaciones del «Comité Glass» intentan evitar «medidas irritantes» que pudieran despertar sentimientos antijudíos entre los negros de EE.UU.

Los ciudadanos de Dimona y Arad, a su vez, se oponen a proporcionarles tierras. «Es una solución «temporal» que se puede transformar en «desastrosa» en pocos años», dicen.

Ben Ami Carter («hijo de mi pueblo») asegura, por su parte, que si el Gobierno israelí les otorgase tierras y documentos, frenaría la afluencia de sus hermanos de los EEUU, y comprometería a sus hombres a servir en el Ejército.

Mary Ablin (Efe)

## Medicamento que puede «curar» la embriaguez

Los científicos consideran que tal vez hayan encontrado una «cura» instantánea para la embriaguez. Un grupo de médicos jóvenes que participan en ensayos realizados en el Nottingham City Hospital, de Gran Bretaña, consumieron bebidas alcohólicas y recibieron luego un medicamento administrado habitualmente a los recién nacidos que padecen problemas respiratorios. Como resultado de este fármaco, las reacciones de los médicos no se vieron afectadas por la bebida.

El Dr. William Jeffcoate, especialista que dirige un equipo de médicos que estudian los efectos de las hormonas sobre el cerebro, manifiesta que los ensayos se realizaron tras descubrirse ciertas semejanzas entre los efectos secundarios de los calmantes administrados a las mujeres durante el parto y los efectos de las bebidas alcohólicas. Los calmantes pueden penetrar en el torrente sanguíneo de los bebés y provocar problemas respiratorios pero una inyección de otro fármaco, «naloxone», soluciona esta dificultad.

Los investigadores de Nottingham realizaron ensayos con «naloxone» y bebidas alcohólicas para confirmar la teoría de que el alcohol y los calmantes

ejercen el mismo efecto sobre el cerebro, en cuyo caso el «naloxone» podría curar posiblemente los efectos secundarios del alcohol. El Dr. Jeffcoat manifiesta que, según las pruebas realizadas, no es el alcohol lo que provoca directamente la embriaguez sino mas bien sustancias opiáceas producidas naturalmente por el organismo ante el estímulo alcohólico.

Si bien el «naloxone» trata los efectos secundarios del alcohol en lo que respecta a las reacciones, no afecta el nivel del mismo en la sangre ni modifica su efecto sobre el hígado y otros órganos. El Dr. Jeffcoate señala que este fármaco podría utilizarse en los casos de urgencia que llegan a los hospitales para solucionar el problema de la embriaguez o las lesiones padecidas como resultado de la embriaguez. «Este medicamento podría hacer que el paciente recuperara el conocimiento y respondiera a preguntas esenciales para su tratamiento», explicó. En los ensayos realizados hasta ahora se han empleado cantidades pequeñas de alcohol, equivalentes a un «gin y tónica» doble, pero actualmente se efectúan pruebas con mayores volúmenes de bebidas alcohólicas, cuyos resultados se difundirán en los primeros meses de este año.

## La Tierra y el Cosmos

El Instituto de Investigaciones Espaciales de los Recursos Naturales de la Academia de Ciencias de la RSS de Azerbaiján (Cáucaso), que se abrió hace poco, se ocupa de aplicar los datos obtenidos desde el cosmos en la economía del país.

Entre los trabajos prácticos del Instituto, merece atención especial el mapa geológico de las montañas del Cáucaso. Para confeccionarlo, los científicos descifraron las fotografías de la corteza terrestre hechas desde los satélites artificiales de la Tierra y desde estaciones orbi-

tales. El mapa permitirá encontrar con mayor rapidez y precisión los minerales útiles de dicha región.

Los científicos azerbaijanos utilizan la técnica espacial también para buscar las fuentes de polución de la cuenca aérea de Bakú (capital de la RSS de Azerbaiján) y de Sumgait (ciudad en el litoral del mar Caspio). Valiéndose de la información espacial, el Instituto determinó el estado de polución del aire.

Una de las tareas permanentes de los científicos consiste en pronosticar las cosechas.

Los aparatos creados en el instituto se utilizan en varios países socialistas, en las investigaciones del programa «Inter-cosmos».

Los científicos del instituto mantienen comunicación constante con los sputniks.

Fotocrónica TASS  
(Fotos O. Litvinov)

## Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid

### Días laborables

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.

Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

### Festivos

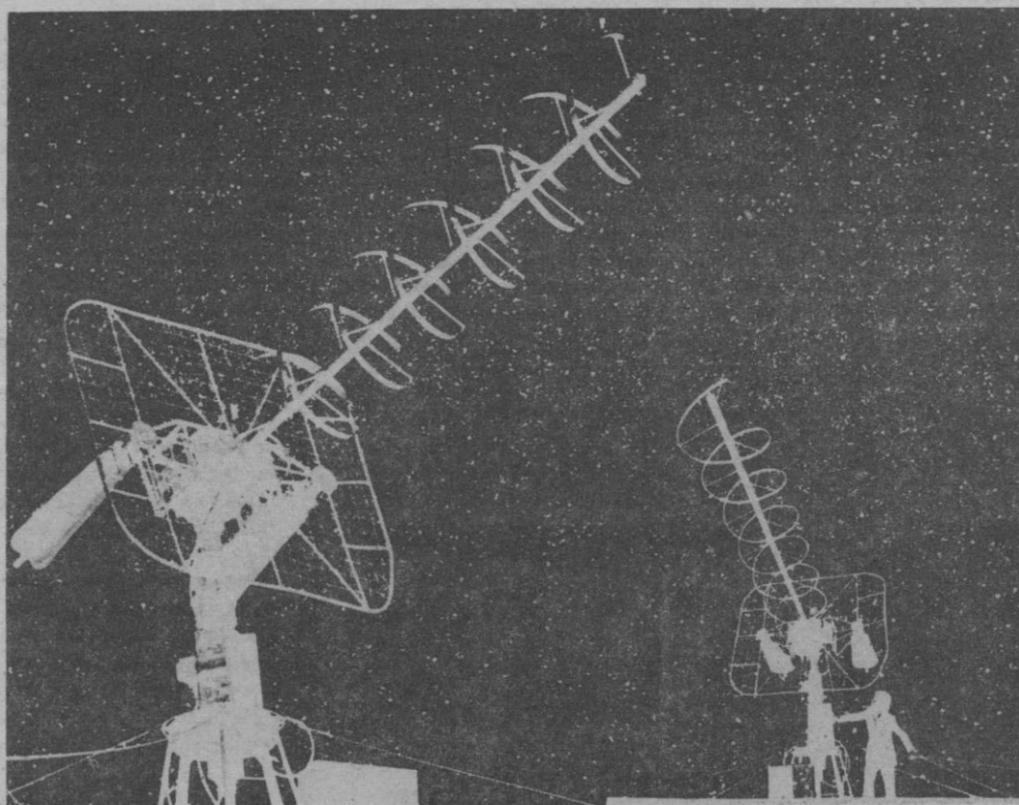
Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.

Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

### Sabados y vísperas de festivos

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).

(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.



La información desde el cosmos se recibe mediante una antena especial.

(Foto: O. Litvinov. TAS)

## Interior cede al Gobierno vasco sus facultades sobre los Cuerpos de Seguridad

Madrid.— El restablecimiento oficial de los cuerpos de Minifones y Miqueletes en las provincias Vascongadas, dependientes de las tres diputaciones forales respectivas, aparecen hoy, jueves en el «Boletín Oficial Estado/Gaceta de Madrid», por un real decreto del Ministerio del Interior.

De acuerdo con el real decreto, los cuerpos de Minifones y Miqueletes, que «constituyen inicialmente la política de la

Comunidad Autónoma del País Vasco», tendrán carácter civil, estructura y organización jerarquizada, y sus miembros la consideración de agentes de la autoridad a todos los efectos.

Los jefes y oficiales procederán de las Fuerzas Armadas o cuerpos de Seguridad del Estado.

Las facultades del Ministerio del Interior respecto a estos cuerpos las asume el Gobierno vasco. Efe.

Declaraciones de D. Juan Carlos a la BBC

## «Me gustaría ser recordado como un Rey honesto»

«Siempre me llevé muy bien con Franco; nuestras relaciones eran muy familiares»

Madrid.— «Me gustaría ser recordado como un Rey honesto que cumplió con su deber. Mi opinión era que tenía que ir a la cabeza del cambio y estaba seguro de lo que hacía», declara don Juan Carlos en un reportaje de cuarenta y cinco minutos elaborado por la BBC británica sobre la familia real española y el papel del Rey en la transformación democrática del país.

Esta película será difundida el próximo día 23 por la Televisión

británica y presentada posteriormente en otros países.

A lo largo del reportaje, don Juan Carlos hace una serie de manifestaciones y habla por vez primera de su participación en el proceso democrático.

A una pregunta del periodista, responde el Rey que en sus entrevistas con Franco le solía preguntar sobre los mecanismos y funcionamiento del Estado, y éste le respondía que no se preocupase por eso, porque cuando fuese Rey tendría que hacer las cosas de manera muy diferente a como las hacía él.

En una metáfora sobre las dificultades del momento actual, el Monarca español manifiesta que cuando se navega por aguas encrespadas hay que saber adónde y por dónde ir. «Mi objetivo es España».

El Rey alude por primera vez a su pasado político, al general Franco, a su juramento de los principios fundamentales del Movimiento y a su participación en la legalización del Partido Comunista.

Declaró don Juan Carlos que siempre se llevó muy bien con Franco, y «nuestras relaciones eran muy familiares. Fue amable conmigo».

En cuanto a la acusación realizada contra él por algunos grupos minoritarios en España de haber traicionado los principios establecidos por Franco, el Rey manifiesta:

«Como yo no he hecho tal cosa y estoy completamente seguro

de ello, quienes así piensen pueden decir lo que gusten.» Añade que ha apoyado la democracia porque es lo que la mayoría de los españoles quieren. «Mi opinión era que tenía que ir a la cabeza del cambio». Agrega que en el momento de ser proclamado Rey disponía de poder para influir sobre el proceso político, y así lo hizo, como algo necesario y beneficioso para la estabilidad y el futuro del país. «Estaba seguro de lo que hacía».

## Da a luz ayudada por la Guardia Civil

León.— Rosario Benigna Alvarez Fernández, de 34 años, dio a luz una niña en un Land Rover de la Guardia Civil, que ayer acudió a prestar auxilio a una familia bloqueada por la nieve, en Camposagrado, a 19 kilómetros de la capital.

Benigna estaba con su esposo, Manuel Antonio Morán, albañil, refugiada en la casa del guarda forestal de Icona.

Cuando eran conducidos a la obra hospitalaria de San Juan de Dios, de León, Rosario sintió dolores de parto y tuvo que ser asistida, en el mismo vehículo, por estos miembros de la Benemérita.

A la niña la será impuesto el nombre de María de las Nieves y el padre desea que la apadrine la Guardia Civil en reconocimiento a su humanitario servicio.



Estado en que se encontraba uno de los dos trenes atrapados por la nieve entre Asturias y León. Ayer tarde quedó libre la vía.

Madrid.— Nuevos empeoramientos de las temperaturas se prevén para hoy en toda la Península, tras el aguanieve caída durante la madrugada de ayer en varios puntos de España. El ministro del Interior anunció ayer la puesta en mar-

cha de un plan de actuación en las provincias más afectadas por el temporal de nieve, que se desarrollará en los próximos días bajo la coordinación de las autoridades del Ministerio de Obras Públicas y de los Gobernadores civiles.

Durante la jornada permanecieron cortadas al tráfico o era necesario el uso de cadenas en las tres cuartas partes de las carreteras españolas. Los organismos oficiales continúan desaconsejando los desplazamientos por carretera en todas las provincias de la mitad Norte de España.

El tráfico aéreo se desarrolla ya con total normalidad y las comunicaciones telefónicas no han

registrado averías importantes. En cuanto al suministro eléctrico, ayer se anunció la probabilidad de que se produzcan cortes de energía en pequeñas localidades.

Entre las medidas adoptadas ayer por el ministro del Interior para poder solucionar cuanto antes los problemas derivados del temporal en numerosas provincias, principalmente el de los accesos por carretera, se encuentran las instrucciones dadas a las Delegaciones del MOPU para intensificar los trabajos de desbloqueo.

**Antojos**  
GRANDES REBAJAS

**90** LOS EXCESOS SE PAGAN  
DOMINE SU VELOCIDAD  
DIRECCION GENERAL DE TRAFICO  
MINISTERIO DEL INTERIOR

**Pantalones**  
**Jos**  
**Rebajas**  
JUAN BRAVO, 54

## EN POCAS LINEAS

Cuando se han cumplido más de cuarenta horas del secuestro del industrial Luis Suñer, en la localidad de Alcira, continúa sin recibirse noticia alguna de los secuestradores ni del paradero de su víctima.

En el calendario de fiestas fijadas hecho público por la Consejería de Trabajo de la Generalidad no figuran ni Santiago, ni El Pilar, ni La Inmaculada.

El comité ejecutivo de UCD ha sido convocado oficialmente para esta tarde, a las siete, en uno de los edificios del complejo de la Moncloa. El ejecutivo centrista, que presidirá Adolfo Suárez, aprobará la ponencia de estrategia política de UCD que será presentada al segundo congreso del partido. También quedarán establecidas definitivamente en la reunión las quince comisiones en que se dividirá el congreso, así como la designación de sus presidentes.

Las centrales sindicales CC.OO. y UGT celebran hoy una reunión al más alto nivel, con objeto de intercambiar sus planteamientos para la acción sindical del presente año. No hay un calendario a priori de los temas que pueden ser objeto de análisis y discusión. Sin embargo, entre los posibles temas de debate se encuentran la exposición de los planteamientos de cada una de las centrales sobre paro, reconversión de sectores industriales en crisis, asentamiento de las centrales sindicales, negociación colectiva y salarios.

Sin acuerdo terminó la reunión que la comisión negociadora de los trabajadores ha mantenido con la dirección de Renfe en torno al convenio colectivo. Ambas partes se han reafirmado en sus posturas y han acordado volverse a reunir el próximo lunes. Por otra parte, el comité de empresa continúa los preparativos para la serie de paros que comenzará a partir del día 23 para presionar a la empresa en las negociaciones.

Un total de 46 proyectos, todos ellos firmados por arquitectos y entidades españoles, se han presentado al Concurso Internacional de Ideas convocado por la Diputación de Granada para la creación de un parque público en el lugar donde está enterrado Federico García Lorca.

### Subida del 15 por 100 para las pensiones mínimas

Madrid.— Las pensiones mínimas de los pensionistas de la Seguridad Social serán aumentadas en un 15 por 100, de acuerdo con el decreto de revalorización de pensiones que ha sido estudiado por el Consejo del Instituto Nacional de la Seguridad Social, según han informado a Europa Press medios próximos a este organismo.

Los mismos medios han destacado que es la primera vez que el Consejo del Instituto Nacional de la Seguridad Social estudia un decreto de revalorización de pensiones antes de ser tratado por el Consejo de Ministros.

### Libertad de la Banca para los intereses a los depósitos superior al millón

Madrid.— La ordenación del sistema financiero se instrumentará en torno a dos ejes fundamentales: liberalización de los tipos de interés activos y pasivos y fijación de unas comisiones máximas (hasta ahora eran mínimas y se suponía desfiguraban el coste del dinero), según han informado a Europa Press fuentes autorizadas. Los topes de estas comisiones serán las siguientes: efectos domiciliados, 0,25 por 100; efectos no domiciliados, 0,5 por 100; apertura de créditos, 0,5 por 100, y créditos no dispuestos, 0,5 por 100. En las primeras se fija un mínimo de 200 pesetas por letra para los casos en que el porcentaje no llegue a esta cantidad.

En el actual sistema financiero, los tipos de interés activo en operaciones a partir de un año eran fijados por el Gobierno y no existían topes de comisiones máximas, aunque sí mínimas. Ahora se va a hacer lo contrario para conseguir una mayor transparencia financiera.

Respecto a los intereses pasivos (los pagados a los ahorradores), hasta ahora han sido libres en imposiciones a más de un año. Con la nueva ordenación serán libres a partir de seis meses en cuentas de más de un millón de pesetas. Esta cifra ha sido muy discutida. Se barajaban dos alternativas: libertad a partir de las 750.000 pesetas (cantidad garantizada por el Fondo de Garantía de Depósitos) y otros a partir de millón y medio.

La orden ministerial que reforma el sistema financiero en los apartados citados prevé también mecanismos para el aumento del crédito a medio y largo plazo y para facilitar los créditos a tipo de interés variable.

### Un español descubre un sistema de almacenamiento de energía solar

Permitirá el ahorro del 30% de petróleo

Madrid.— Una empresa española ha adquirido los derechos de patente de un acumulador de energía calorífica de origen solar, único en el mundo, descubierto tras más de dos años de investigación por Francisco Soriano Alens, doctor ingeniero industrial de la Administración central del Estado, según informan fuentes próximas a los descubridores.

El denominado sistema Abs, de acumulación de calor, lleva diez meses patentado. El hecho de que este importante descubrimiento haya salido ahora a la luz pública se debe a que el Cdti (Centro de Desarrollo Tecnológico Industrial, del Ministerio de Industria y Energía) está ul-

timando el estudio económico de la inversión solicitada para su desarrollo, ya que los aspectos técnicos obtuvieron meses atrás el visto bueno. Por otro lado, otro factor que ha contribuido a la divulgación de la noticia es el inusitado interés que está poniendo en este acumulador la multinacional petrolera europea que más invierte en fuentes alternativas de energía, con vistas a adquirir la patente y demás derechos de comercialización para el resto de los países.

El acumulador Abs revierte el 80 por 100 de la cantidad de calor captada, frente al 39 por 100 de los sistemas de acumulación actuales. Al funcionar como un conjunto estanco, las materias primas que se utilizan como reactivos permanecen inalterables, y la cantidad de calor cargada permanece por tiempo indefinido, según los descubridores.

De acuerdo con el estudio realizado, la implantación generalizada de Abs a nivel nacional podrá producir un ahorro directo del 30 por 100 de la factura del petróleo, que para el año 1980 se calcula en 12.000 millones de dólares. Con el porcentaje ahorrado se podrían realizar importantes inversiones en los sectores más afectados de nuestra economía, contribuyendo a su reactivación.

Debido a la envergadura de este proyecto, se especula con la posibilidad de que algunas empresas del Ini podrían estar capacitadas e interesadas en la obtención de las materias primas y fabricación de los componentes del sistema—todos de origen nacional— al objeto de que la patente no salga del país y luego tenga que producirse bajo licencia extranjera.

### Un 231 por 100 han subido las tarifas eléctricas desde 1973

Madrid.— Las tarifas eléctricas han subido un 231,1 por ciento en el período 1973-80, según un estudio elaborado por «Efe», del que se desprende igualmente que, en pesetas corrientes, el aumento medio anual de la electricidad ha sido del 16,14 por ciento.

En el mismo período de tiempo el índice de precios al consumo se ha incrementado en un 243,2 por ciento. La media anual de inflación en los ocho últimos años ha sido del 16,67 por ciento.

A la vista de estos datos, fuentes de UNESA han señalado que deflactando las subidas de la electricidad en el período de 1973-80, las tarifas han registrado un descenso medio anual del 0,45 por ciento; o, lo que es lo mismo, que en pesetas constantes el precio de la electricidad ha descendido un 3,5 por ciento en los ocho últimos años.

De cualquier forma, en el citado período se han registrado nueve subidas en las tarifas eléctricas. En algunos casos se llevaron a cabo para repercutir únicamente el aumento del precio de los combustibles y en otros se repercutió también el aumento de otros costes (mano de obra material...)

### Cubiertas las necesidades de uranio en España hasta 1987

Madrid.— España tiene asegurado el abastecimiento del uranio hasta 1987, incluido el «stock» mínimo y el básico. Las

investigaciones del sector público y privado han dado resultados muy esperanzadores, según se desprende del resumen de la ponencia sobre «Energía nuclear», presentada en el «Simposio sobre recursos energéticos», organizado por la Comisaría de la Energía del Ministerio de Industria.

En el mismo sentido se expuso el resultado de las investigaciones realizadas. Lo más importante es el hallazgo de 3.000 toneladas de óxido de uranio en Nazarete (Molina de Aragón), que es el mayor potencial sedimentario español. Sus reservas se estiman en 12.450 toneladas de uranio metal, a precio de 30 dólares la libra. El potencial adicional es de 85.000 toneladas, y hay otras 3.500 que se pueden extraer a mayor coste (50 dólares-libra).

En Salamanca hay 5.000 toneladas de uranio y otras 2.000 potenciales. Son también interesantes la cuenca del Biar, Segovia y diversas zonas de Castilla-León, Galicia y Andalucía. En el exterior, la prospección más importante se realiza en Colombia, con una concesión de diez años, y un mineral de riqueza medible en tantos por cientos, cuando lo normal es medir en tantos por mil.

La conclusión general fue que España tiene que seguir buscando uranio como un objetivo muy claro para llegar a cubrir las necesidades nacionales con recursos propios a costes razonables, y que se disponga de un inventario y proyectos que se puedan poner en explotación oportunamente.

### NEGOCIACION DEL ACUERDO PESQUERO CON MARRUECOS

Rabat.— Negociadores españoles y marroquíes se reunirán la semana próxima en Rabat para discutir la prórroga del acuerdo transitorio de pesca que expira el día 31 de enero, y de cooperación económica en general.

Parece excluido que se firme ahora el acuerdo a largo plazo sobre pesca de que se habló durante la visita de Pérez-Llorca ya mencionada. Lo más probable es que se firme una nueva prórroga, que, no obstante, puede ser más larga de los tres meses actuales.

Asimismo, la semana que viene, cuando las dos comisiones negociadoras se reúnan, se hablará también de cooperación agrícola, es decir, de posibles inversiones y ayuda española a Marruecos en este dominio.

No obstante que España ya ha hecho saber a la parte marroquí que no acepta la vinculación del tema «peces contra naranjas», y que, aunque reconoce el principio del derecho de tránsito, en el caso de los cítricos marroquíes éste no será aceptable para España mientras los agrios marroquíes reciban un trato preferencial a los españoles en la CEE.

## bolsa de madrid

#### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	257	257
Atlántico	—	—
Central	296	296
B. E. de Crédito	231	231
Exterior E.	240	240
Hispano A	247	247
Pastor	258	258
Popular E.	282	284
Rural y M.	—	—
Santander	301	301
Vizcaya	273	273
Occidental	—	118
Bankinter	130	130
Bankunión	127	126
U. y Fénix	366	369

#### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	52,75	52,50
Hidroel. Española	64,75	65,50
Iberduero	58,50	58,25
Unión Eléctrica	60	60,75

#### SIDEROMETALURGICAS

#### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	9	8,25
Citroen H.	20	—
Duro Felguera	74,50	72
Fasa-Renault	80	80

Fenosa	D. 16	D. 17
M. de Santa Ana	49,50	49
Seat	—	—

#### MONOPOLIOS

Campsa	200	199
Tabacalera	—	113
Telefónica N. E.	62,75	63,50

#### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	25	25
Hidro Nitro	19	—
Papelela Española	—	D. 10,50
Petroliber	—	—
Petromed	145	143
U. Exp. Río Tinto	23,75	23,50
Unión Resinera	—	—

#### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	149	147
Dragados y C.	91	—
Port. Valderribas	103	102

#### VARIAS

Finanzauto	D. 52	D. 54
Galerías Preciados	26	26

### IMPORTANTE SUPERMERCADO DE ALIMENTACION, DE SEGOVIA

necesita

## CARNICERO

Buen profesional  
Experiencia mínima: 3 años

Llamar al teléfono 415413  
de 10 a 11 noche  
para concertar entrevista.

# CINCO JOVENES AREVACOS Museo Provincial: «Vivitos y coleando»

Se trata de cinco muchachos superjóvenes: ninguno llega a la veintena. Uno de ellos tiene 14 años. Estos muchachos son majetes y valientes, sí señor. Estudian bachillerato, formación profesional, e incluso hay uno de ellos que trabaja de ca-

los viejos dicen —maldicen— de los jóvenes. Al lado de esa tontorrón y lánguida juventud «pasota», siguen existiendo los dieciséis y dieciocho años apasionados por las ciencias, la literatura, el arte, etc. Normal. Estos chicos forman el grupo

cuela de Artes Aplicadas y Oficios Artísticos, se reúnen en esta ocasión para de una forma entre tímida y atrevida a la vez, exponer sus trabajos, lógicamente faltos de madurez, pero no por ello exentos de interés y emoción. Por tanto, habrá que juzgar con generosidad; es decir, tratando de ver lo que en un futuro puede ser a través de lo que hoy es. El tiempo y el trabajo se encargarán de ir situando a cada uno en su sitio...»

Con generosidad les juzgamos: resaltamos aquí al mejor de todos ellos —sin menospreciar a los demás—, que es Mariano Carabias. Este chico pinta con gusto y ponderación, de forma suelta y suave. Su número 2 («Rincón de la Alameda»), es un bonito cuadro. El segundo en méritos creo que es Juan Carlos Esteban, con sus deliberados colores agrios. Ojo con las alegrías surrealistas y los delirios del subconsciente. Me refiero al cuadro del «brazo con clavel». Cuidado. Bernardo Velasco, con sus blancos y sus planos duros, parece apreciar y comprender a los maestros cubistas. Buen camino. Rafael Fernández y Bernardino Acinas, cumplen con su entusiasmo. ¡Uno tiene quince años, y el otro catorce!...

Jóvenes pintores Arévacos: ¡Adelante!. Trabajad y estudiad a los buenos maestros. Que el «seudo impresionismo segoviano», que suele prodigarse por estas mismas salas, no os haga daño ni perjudique vuestra andadura ascendente. Amén. (Sala de «El Torreón de Lozoya»)

Escribe:  
**Juanelo Turriano**



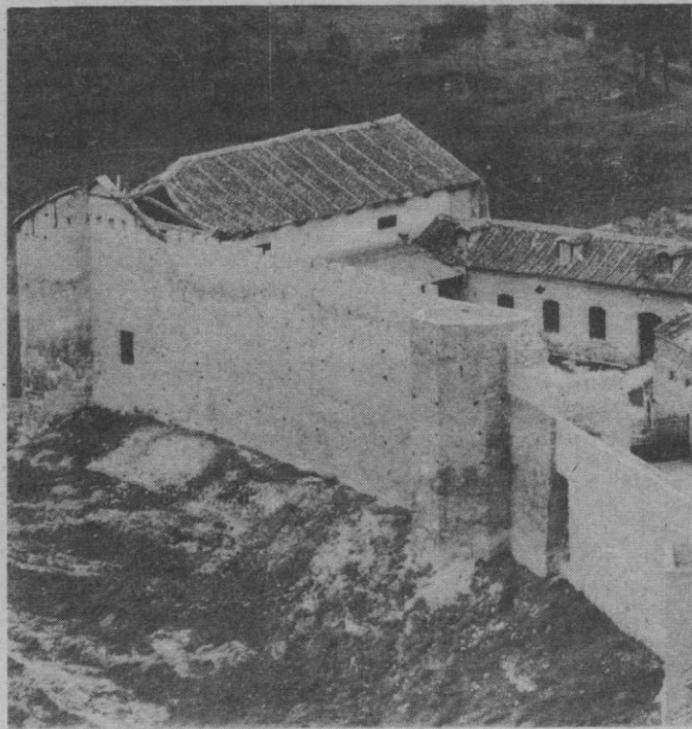
marero, robando el tiempo como puede para dedicarlo a su pasión de pintor. Todos ellos son alumnos de la Escuela de Artes y Oficios, y también de la de Grabado y Litografía «Grabador Espinosa». Como se ve, son jovencísimos y no «pasan» de las cosas con tanta facilidad como

llamado «Arévaco». ¿Por qué Arévaco? No nos lo explican. Les une el entusiasmo y la juventud, no su obra incipiente, muy distinta la de unos y otros. Dice en el cartel-presentación de la muestra, el pintor Angel Cristóbal: «Todos ellos, alumnos de nuestra querida Es-

Con enorme satisfacción y alborozo nos enteramos, por la información aparecida en este periódico, de la inminencia de la ejecución de las obras que llevarán a buen término el proyecto de instalación del Museo Provincial en el antiguo matadero —llamado Casa del Sol—, y su precisa y conveniente restauración y adecuación.

Hay que procurar que el Museo sea un museo vivo. Ya sé que ahora se habla mucho de «museos vivos» y «museos muertos», pero la idea lanzada no puede quedarse en una frase hecha y «progre». Porque no hay nada más aburrido y nada más muerto que un museo sólo del pasado. Las nobles piedras se convierten obsesivamente en pedruscos, escombros; la carcoma se considera estrella invitada, y hasta a los bedeles les salen telarañas entre la botonadura de plata y las orejas.

Respetamos y aplaudimos los hallazgos arqueológicos en nuestra ciudad. ¿Hay nada más emocionante, por ejemplo, que encon-



trar vestigios de un bingo visigodo debajo de la moqueta de uno de nuestros flamantes y actuales bingos? Con justicia se deben exhibir los hallazgos de civilizaciones celtas, árabes, judeo-árabe-cristianas, arévacos o vacceas.

Pero, ¿qué hacemos con los artistas que todavía no han decidido morirse, y que de alguna u otra forma están vinculados con nuestra ciudad y provincia? Artistas que pasean por nuestras calles y plazuelas, que chatean, que hablan y comentan, y que, oiga, fíjese, trabajan, trabajan y tienen puestas sus ilusiones y sus esperanzas en «lo artístico» y también en «lo segoviano». Aquí no procede aplicar —tal como nos enseñaba el Derecho Internacional— el «ius sanguinis», ni el «ius soli». El artista «segoviano» puede vivir tanto en Segovia como en Las Bermudas. Debe tenerse en cuenta únicamente la vinculación sentimental. Vinculación persistente, firme, y no caprichosa, eso sí.

Estos artistas plásticos segovianos, vivitos y coleando, y trabajando, deben tener su representación en el Museo Provincial, tal como pasa en muchas otras ciudades, por medio de la cuidadosa y selecta adquisición de algunas de sus obras. Esperar al fallecimiento del artista para que éste, en un rasgo de generosidad —con una pata ya en el otro mundo— done su obra, nos parece un caso claro de choricamiento intelectual, o cuervismo oportunista. Y conste que no hablamos de ningún ejemplo concreto. Estamos seguros que pintores, escultores, dibujantes, grabadores, vidrieristas, etc., darían amplias facilidades para tales adquisiciones (facilidades no quieren decir precios de saldo: justiprecio). Igualmente, y con tanta o más justicia, los plásticos contemporáneos pero ya fallecidos deben tener en el Museo su sitio, su sala y su clavo. Ya que al viejo caserón se le llama «La Casa del Sol», que éste sol salga para todos.

## LA FOTOGRAFIA, UN ARTE



«Truncado», título de esta fotografía que nos remite Amando Carabias Pascual, de nuestra ciudad. Recordamos que pueden enviárenos fotografías en blanco y negro, 18 x 24, indicando título, autor y domicilio.

# Todos para todos



**Únete a Cruz Roja**

## El juez D'Urso, en libertad

Fue hallado esta mañana cerca del Palacio de Justicia, en Roma

Ha sido internado en un centro sanitario para un chequeo médico

Roma (Urgente).— El juez Giovanni D'Urso ha sido liberado en una zona céntrica de Roma, informa un funcionario de la Policía.—Efe

### HALLADO EN LAS INMEDIACIONES DEL MINISTERIO DE JUSTICIA

Roma.—El Juez Giovanni D'Urso ha sido hallado sobre las 8 de la mañana, encadenado en un automóvil, en una zona céntrica de Roma, a pocos centímetros de metros del Ministerio de Justicia, se ha informado oficialmente.

### EN BUEN ESTADO DE SALUD

Los agentes de Policía que encontraron al juez D'Urso han afirmado que parecía encontrarse en buen estado de salud.

«El juez D'Urso está vivo, dentro de un automóvil Fiat-127, en el pórtico D'Ottavia, cerca del Gettho Hebreo», dijo a un redactor de la agencia italiana «Ansa», a las siete y treinta y ocho minutos, hora local y española, un desconocido que dijo que hablaba en nombre de las «Brigadas Rojas».

El juez D'Urso fue hallado, efectivamente, minutos después, maniatado, dentro de un «127». Los agentes le llevaron primero al departamento central de Policía y después al Policlínico Gemelli.

### HABLA CON SU FAMILIA

Desde la Comisaría de Policía el juez telefoneó a su familia, y después fue internado en un centro sanitario para ser sometido a un chequeo médico.

El magistrado parece que se encuentra en buenas condiciones de salud, aunque tenía aspecto cansado y lo primero que pidió al llegar al departamento de Policía fue un cigarrillo y un café con leche.

## Nuevos pasos para la liberación de los rehenes

Beirut.— La Radio oficial iraní afirmó ayer que el presidente Carter había aceptado depositar en el Banco Central de Argelia, el 70 por ciento de los bienes persas congelados en los Estados Unidos.

Esta noticia se produjo después de que el Parlamento iraní aprobara una ley que acepta el arbitraje de un tercer país para solucionar las reclamaciones legales pendientes entre Teherán y Washington.

Según se desprende del comentario de Radio Teherán, el depósito de dicha cantidad en el Banco Central argelino es considerado por Teherán como garantía suficiente para liberar a los norteamericanos. Efe.

## PANORAMICA

**EE.UU.** Los dos grandes diarios de Seattle, capital del Estado de Washington, el prestigioso «The Post Intelligencer», y el popular «The Times», han acordado fusionarse. El «Post Intelligencer», uno de los grandes periódicos de Norteamérica, fundado en 1863 y adquirido por William Randolph Hearst a principios de este siglo, ha estado perdiendo dinero los últimos 12 años, y estaba «probablemente en peligro de quiebra financiera», según su director Virgil Fassio.

**ITALIA:** La Policía disparó ayer granadas de gases lacrimógenos para dispersar a un grupo de manifestantes que arrojaba piedras y bombas de gasolina en una manifestación de protesta contra el proceso de separatistas corsos que se celebra en París. No se produjeron heridos ni practicado detenciones.

**INGLATERRA:** Lady Diana Spencer, presunta novia del Príncipe Carlos de Gales, se encuentra en la residencia privada de la familia Real inglesa, en Sandringham, ha confirmado un portavoz del Palacio de Buckingham. Lady Diana, de diez y nueve años de edad, permanecerá allí durante tres días, y es la primera vez que va a esa residencia de la Reina Isabel II desde que se vinculase su nombre al del Príncipe de Gales heredero de la Corona inglesa.

**EGIPTO:** Se ha expulsado a tres diplomáticos soviéticos, a los que Egipto acusó de espionaje. Dos de ellos, no identificados, fueron expulsados del país la semana pasada, y el tercero, Bori Marchetko, agregado comercial, salió ayer de El Cairo.

*Ha llegado lo que usted esperaba.*

Las tradicionales rebajas de

**CALZADOS LOS CHICOS**

**MAÑANA EMPEZAMOS**

Presidente de El Salvador:

## «NO ACEPTAREMOS EL INTERVENCIONISMO INTERNACIONAL MILITAR»

«Hay una invasión marxista-leninista sobre el área del Caribe»

San Salvador.— El democristiano José Napoleón Duarte, presidente de El Salvador, dijo que es totalmente falso que los ejércitos de Guatemala y Honduras ayuden a su Gobierno en la lucha contra los guerrilleros izquierdistas.

Duarte declaró en rueda de prensa que en El Salvador no una guerra civil, sino «una invasión geopolítica del imperialismo marxista-leninista sobre el área del Caribe».

«La gente de la guerrilla salvadoreña visitó varios países y recibió apoyo exterior. Prueba de ello —continuó Duarte— es el armamento que utilizan, de fabricación rusa, china y cubana. Y por si quieren más pruebas, ahí tienen el desembarco de cien guerrilleros extranjeros en las playas de el Cuco».

Duarte también comentó las noticias sobre la reanudación de la ayuda militar estadounidense a su Gobierno.

«Al fin, aunque tarde, los Estados Unidos se decidieron», dijo el presidente, aclarando enseguida que la ayuda norteamericana no es más que la aprobación de un préstamo de noviembre de 1979 que estaba paralizado.

«La ayuda (de los Estados Unidos), de 5,7 millones de dólares, no es ni en armas ni en munición. La ayuda es para transportes y comunicaciones, e incluye dos helicópteros, pero no artillados».

Duarte agregó: «no aceptamos el intervencionismo internacional militar, ni del lado de la derecha, ni del lado de la izquierda».

El presidente dijo que se mantendrá el toque de queda, que rige de siete de la noche a cinco de la mañana.

Sobre la huelga general iniciada ayer por la izquierda, Duarte declaró. «Ustedes mismos, los periodistas, son testigos de que ha fracasado la huelga. Todos están trabajando. Los que la convocaron han recibido una repulsa total del pueblo salvadoreño. Es la demostración de que este pueblo está luchando contra el totalitarismo marxista».

«Vamos a demostrar a la guerrilla que no hay solución militar, que la única solución es política: las elecciones que convocará la junta de Gobierno para marzo de 1982», dijo el presidente. Efe.

## Triste adiós de Carter

Washington.— Con la euforia y la alegría de un día igual de hace cuatro años convertidas ahora en tristeza y melancolía, Jimmy Carter se despidió anoche como presidente de los Estados Unidos.

Carter dijo su nostálgico adiós al pueblo norteamericano en un emotivo discurso transmitido en directo por televisión a todo el país, desde la oficina oval de la Casa Blanca.

El todavía presidente habló como si ya no lo fuera, como desligado de los problemas concretos de la política, con el mismo sentido filosófico e idealista con que llegó al poder hace cuatro años.

Los Estados Unidos, tal y como si el tiempo no hubiera pasado, vieron al Jimmy Carter de los derechos humanos, y de la limitación de armamento, del ahorro de energía y el respeto al medio ambiente, y de tantos otros sueños imposibles de cumplir en cuatro años como presidente.

El pueblo norteamericano vio a un Jimmy Carter con aire fatalista, consciente de haber representado el papel de «presidente de la decadencia», pero también de que en cualquier caso no pudo hacer mucho más de lo que hizo.

Carter dormirá todavía hoy en la Casa Blanca, y todo está preparado para el regreso al hogar de Georgia.

Jimmy Carter, 39 presidente de los Estados Unidos, se dedicará de nuevo al negocio de los cacahuetes, cuidará a su enferma madre, y, posiblemente, mejorará las relaciones familiares con su hermano Billy.

Carter seguirá gozando de la protección del servicio secreto, escribirá artículos, pronunciará conferencias, y cobrará un jugoso sueldo de ex-presidente.—Efe

## Interpelación sobre el ingreso de España en el Mercado Común

Bruselas.— La simultaneidad del ingreso de España y Portugal en la Comunidad Económica Europea sólo obedecería a razones prácticas, debido a la evolución hasta ahora paralela de las negociaciones, acaba de destacar la comisión europea.

En respuesta a la interpelación de un parlamentario europeo, el órgano ejecutivo comunitario ha subrayado también que las negociaciones con cada país candidato se desarrollan de forma totalmente independiente y tienen en cuenta la situación específica de cada uno de ellos.

El parlamentario había pedido explicaciones sobre unas declaraciones en Madrid del ex-presidente de la comisión europea, Roy Jenkins, en el sentido de que «resultaría natural que España y Portugal entren en la CEE al mismo tiempo».

En su respuesta, la comisión argumenta que las negociaciones con España y Portugal han seguido una evolución paralela y permiten pensar que se termi-

narán aproximadamente al mismo tiempo.

En estas condiciones, «parece deseable, por razones de orden puramente práctico, que se realicen en la misma fecha las modificaciones institucionales y administrativas necesarias para esta ampliación de la CEE».—Efe

**CRISTOBAL**

*Decoración*

C/ General Santiago, 6  
Teléf. 42 04 94  
SEGOVIA

**CICLOPE**

Radio - Televisión

— Garantía total  
— Facilidades de pago

Ezequiel González, 38  
(Frente Ambulatorio)

**VELBOSI, S. A.**

Especialistas en montaje y mantenimiento de seleccionadoras, silos y molinería.

Apartado 77. Teléfono (988)  
72 84 39 - PALENCIA y teléfono  
(983) 29 94 22. VALLADOLID.

# LO MEJOR DEL DEPORTE SEGOVIANO DEL 80 (II)

**Ajedrez: Exitos individuales y colectivos. Automovilismo: Los karts en auge. Baloncesto: Ascenso del Imperio. Balonmano: Se logró la categoría nacional**

## LA BASE DEL AJEDREZ PROVINCIAL



No parece un deporte, pero lo es. Parece estático, pero se mueve. El ajedrez en Segovia ha sido uno de los juegos que más desarrollo ha tenido. Su número de fichas superan las 400, situándose entre las catorce primeras provincias españolas. Su labor en los colegios ha sido muy positiva, logrando a escala nacional, y con el equipo de escolares, la cuarta plaza. Ha sido una labor y un trabajo bien hecho.

### JORGE CALVO CANTERO



Es todo un campeón. Jorge Calvo no sólo ha ganado torneos, sino que ha sido el iniciador dentro del ajedrez de muchos jóvenes segovianos que así, con sus enseñanzas, han aprendido. Sin duda, su éxito de Salamanca —torneo open que ganara en competencia con 54 ajedrecistas de toda la región castellana—, fue de lo más destacado. Buen estudiante, recoge ahora los frutos de su esfuerzo, estando a punto de concluir las carreras de Derecho y Ciencias Empresariales.

### SEBASTIAN QUESADA



Desde hace años se vienen produciendo victorias dentro del campeonato castellano de kart por parte de los pilotos segovianos que integran la escudería Repsol. En la presente edición el éxito final correspondió a Sebastián Quesada, el cual acaparó el primer puesto en el Campeonato de Castilla, categoría junior. Sin olvidar el cuarto lugar obtenido por María Teresa Hernández, en promoción, ni el segundo de Fernando Hernández en senior.

### PABLO DE SOUSA



Desde hace varios años viene demostrando una gran categoría dentro del automovilismo nacional, en la difícil modalidad de rallies.

Pablo de Sousa está situado entre esa corta élite de pilotos españoles a los que siempre gusta ver participar en competiciones. Durante el año 80 quedó segundo dentro del Trofeo Grupo 2, del Campeonato de España de Rallys. Un pequeño tropiezo en la prueba de Barcelona le privó de un más rotundo triunfo.

### CLUB IMPERIO «TEIMSA»



Tras una brillante temporada en tercera división nacional, de la mano de Vicente Ramos, que puso toda su experiencia al servicio del equipo, el Imperio lograba el ascenso a la segunda división nacional. Con él, con sus triunfos, de nuevo la afición al baloncesto en Segovia volvió a reencontrarse con un deporte que parecía perdido a nivel competitivo nacional. Fue agradable el comprobar cómo cientos de espectadores llenaban las gradas del pabellón para ver de nuevo al nuevo Imperio.

### C.D. CAJA DE AHORROS SEGOVIA



La idea fue fraguando. Se tardó tiempo en ponerle en práctica. Pero al fin se consiguió. Dos equipos segovianos —Hucha y Rufiner—, se funden en uno solo y logran el deseado ascenso a la segunda división nacional de balonmano. Era el volver a la antigua situación perdida. Antes de esto, y dentro del I Torneo Interprovincial de balonmano que llevaron a cabo las Federaciones de Salamanca, Avila y Segovia, el Rufiner se alzó con el triunfo final. Así comenzaba una nueva etapa para un nuevo equipo de Segovia.

### C.P. NAVA



Sólo la valentía de un grupo de directivos a los que apoyaron sus jugadores, fue capaz de solventar el cúmulo de dificultades que parecía tener el hecho de participar dentro de la categoría nacional. Y lo consiguieron. Por ello el año 80 puede marcar para el equipo de Nava de la Asunción un hito dentro de la parcela deportiva del balonmano. Fue la gran ilusión de unos hombres la que dio paso y dejó atrás todo lo que podía impedir su no participación.

J.M.\*

## Torneo de Karachi ESPAÑA EMPATO (3-3) CON HOLANDA

Holanda es un adversario difícil para España. El balance es favorable en la larga lista de encuentros al equipo flamenco. En el Torneo de Karachi, España ha conseguido un meritorio empate ante un equipo que marchaba en primera posición. El encuentro concluyó con empate a tres goles. Holanda se puso por delante en tres ocasiones. A los siete minutos marcó el primer gol por mediación de Ronald Jan Hey. Cuatro minutos más tarde empató Garraldá. Los penaltis-córners se sucedieron, pero Holanda no marcó hasta los cuarenta y cuatro minutos, obra de R. Bouwman. El empate a dos llegó a los cincuenta y cinco minutos, a la salida de un penalti córner, marcando Coghén. Tres minutos más tarde se volvió a adelante el equipo naranja por mediación del capitán, Paul Litjens. Sin desánimo y con garra, Roca marcó el empate a tres cuando faltaban pocos minutos para que concluyera el tiempo reglamentario.

En el otro encuentro, Pakistán venció por tres a dos a Inglaterra; el primer tiempo terminó dos a cero a favor de los pakistaníes.

España descansa en la jornada de hoy, y sólo se disputará el encuentro Alemania-Australia.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### KARATE

El próximo domingo, en jornada matinal, se celebrará en el Palacio de los Deportes madrileño, el Campeonato de España de karate, que servirá como base de selección para el Europeo a celebrarse en Holanda los próximos días 13 y 14. Cinco categorías ofrecerán la escalada hacia los títulos: ligeros, semi-medios, medios, semipesados y pesados.

### FUTBOL

El jugador alemán del F.C. Barcelona Bernd Schuster llegó ayer, miércoles, a Barcelona, acompañado de su esposa Gaby, y de su hijo, después de pasar cuatro días en Alemania.

El jugador alemán indicó que «aunque no estoy en plenitud de condiciones físicas y sin recuperarme totalmente del tobillo, espero poder jugar el domingo contra el Spórting de Gijón, por lo que voy a ponerme inmediatamente en manos de los médicos del club. Precisamente ahora me acaban de comunicar que debo entrenarme».

### BALONCESTO

Esta tarde se enfrentarán en encuentro valedero para la Copa de Europa, el Real Madrid y el TSKA de Moscú. Por el equipo ruso hay que destacar las bajas de Gomelski y Belov.

\*\*\*

Con un margen de 14 puntos, 102 a 88, el Turisanda, de Varese, derrotó esta noche al Barcelona, en partido de la Liguilla de cuartos de final de la Recopa europea.

La primera parte terminó con la ventaja italiana de siete puntos (53-46).

## Automovilismo

## El segoviano Pablo de Sousa fichó por el Rothmans

La marca de cigarrillos Rothmans ya ha creado su nuevo equipo para 1981.

La actuación de este team se

Barreras, pilotará dos Seat 124-2000, en grupo 2 y 5.

Con esta excelente formación, el ROTHMANS RALLY TEAM,

estará presente en los más importantes rallyes españoles, realizando por otra parte una gran labor en la promoción de este deporte.



En la imagen, Jorge de Bagratión y Pablo de Sousa, firman sus contratos como pilotos del Rothmans Rally Team, acompañados de Clude de Magnée, director General de Turmac. Angel Luis Martínez-Alcaraz, jefe de Promoción de Turmac y José Juan Pérez de Vargas, jefe del Servicio de Competición de Seat.

basará en el Campeonato de España de Rallyes, estando también proyectada la participación en una prueba del Campeonato de Europa, fuera de las fronteras españolas. Para 1981 ha renovado contrato el piloto Jorge de Bagratión, que participará, copilotado por Nuria Llopis, a bordo de dos Lancia Stratos.

Pero la noticia que a nosotros más nos interesa es el fichaje para el nuevo equipo del piloto segoviano Pablo de Sousa, que a través de su palmarés ha demostrado sus grandes dotes como piloto. De Sousa, acompañado por el gallego Guillermo

## Masters de tenis

## Borg se impuso a Clerc pero no convenció

Comenzó el Master-89 en el Madison Square Garden, en Nueva York, con el duelo John McEnroe y Bjorn Borg, que está dispuesto a permanecer el tiempo imprescindible en el fondo de la pista y subir a la red para ganar con decisión el punto, según declaró.

Bjorn Borg, como vencedor en la edición anterior, abrió el Torneo y se enfrentó al argentino José Luis Clerc, vencéndole por 6-3, 6-4. Después de seis semanas de inactividad, el sueco no ha convencido. Le falló el servicio, consiguiendo tan sólo dos «aces», por cinco el argentino.

Square Garden. Habrá que esperar.

Por su parte el norteamericano Jimmy Connors venció al argentino Guillermo Vilas. Connors se impuso por seis-dos, cuatro-seis y seis-cero.

\*\*\*

El norteamericano John McEnroe ha causado la primera gran sorpresa del «Masters» de tenis, al perder ante su compatriota Gene Mayer. Mayer se impuso a McEnroe, por seis-tres, seis-siete y seis-dos.

## TRIUNFOS DE LENDL Y CONNORS

Ivan Lendl es más incógnita. Se ha colocado en segunda posición del Grand Prix debido al elevado número de torneos disputados en esta edición. Fue arañando puntos. Se enfrentó en el primer partido del grupo rojo, al norteamericano Harold Solomon, con golpe de reves a dos manos, con tenis para pista de tierra. Venció el checo por 6-3, 6-1. Quizás el checo pueda ser la gran incógnita en el Madison

## Preocupación en Iberoamérica por la supresión de tarjetas

Montevideo.- La utilización de las tarjetas amarillas y rojas por parte de los árbitros podría ser suprimida en el fútbol mundial, y ello ha creado alarma en los dirigentes de Iberoamérica, según señalaron fuentes deportivas en Montevideo. Los ingleses han tomado la iniciativa de abolirlas a partir del próximo sábado, y tratándose de «los maestros de balompié» el hecho adquiere trascendentes dimensiones, estimándose que no tardarán otros países en adoptar idéntica decisión.

## Localizados los dos montañeros

Los dos montañeros madrileños desaparecidos en los Picos de Europa cuando intentaban escalar «el Espolón de los Franceses» fueron localizados ayer colgados de la pared. Se teme que hayan perdido la vida, dado que no respondieron a las llamadas que les hicieron los grupos de socorro y puesto que llevan en esa situación desde el pasado fin de semana. Los grupos de rescate tuvieron que suspender ayer sus intentos y hasta hoy por la mañana no los reanudarán.

## El domingo

## I CROSS AYUNTAMIENTO DE VILLACASTIN

Organizada por la Federación Provincial de Atletismo, bajo el patrocinio del Ayuntamiento de Villacastín y con el control del Colegio Provincial de Jueces, tendrá lugar el próximo domingo, día 18, en la citada localidad, el I Cross Ayuntamiento de Villacastín y el Campeonato Provincial de Cross.

La prueba, que se celebra con motivo de la Semana Cultural de San Sebastián, comenzará a partir de las 10,30 horas.

## Resultados y clasificaciones

De los encuentros masculinos Infantil y Mini-Basket celebrados el día 10-1-81:

## INFANTIL

Resultados: CP O.A.R.-Aneja (suspendido por el mal tiempo). R. Atalaya 20, 24-J.P.M., 111. Maristas B, 14-Maristas A, 81. Descanso: Andrés Laguna.

## CLASIFICACIÓN

1.º Maristas A, 14; 2.º J.P.M., 14; 3.º Andrés Laguna, 10; 4.º Aneja, 8; 5.º CP O.A.R.; 6.º Maristas B, 2; 7.º Relojería Atalaya 20, 0 puntos.

El próximo sábado día 17 se celebrarán los siguientes partidos:

INFANTIL: A las once de la mañana, en el Andrés Laguna, se jugará el Aneja-Andrés Laguna. A las 12,15, en los Hermanos Maristas, se enfrentarán R. Atalaya 20 y Maristas A. A las 5,30 de la tarde, en el Emperador Teodosio, tendrá lugar el encuentro entre J.P.M. y C.P. O.A.R.. En este mismo pabellón, se jugará el domingo, a las

10, el Aneja-Relojería Atalaya 20.

## MINI-BASKET

Resultados: C.P. O.A.R., 21-Maristas A, 15. J.P.M., 98-Canteras, 6. Maristas B, 25-San José, 75.

## CLASIFICACION

1.º J.P.M. 12 puntos, 2.º San José, 10 puntos, 3.º CP O.A.R. 8 puntos, 4.º Maristas A, 5 puntos, 5.º Relojería Atalaya 20, 3 puntos, 6.º Canteras, 2 puntos, 7.º Maristas B, 2 puntos.

El sábado, 17 se celebrarán los siguientes partidos:

En el Emperador Teodosio, a las 10 de la mañana, se jugará el encuentro entre Maristas B y Canteras. Una hora más tarde se enfrentarán J.P.M. y Maristas A. En el pabellón de los Hermanos Maristas, a las 4 de la tarde, jugarán el C.P. OAR y R. Atalaya 20.

## SUCESOS

## NUEVO ASESINATO DE ETA EN EL PAIS VASCO

La organización terrorista ETA reivindicó el asesinato de José Luis Oliva Hernández, cometido ayer en el kilómetro 18 de una carretera comarcal cercana a Sodupe (Vizcaya). El cuerpo del señor Oliva fue encontrado poco después de las cuatro de la tarde en el interior de un vehículo Seat 127. Presentaba un disparo de bala, que le entró por debajo de la oreja izquierda, con salida por la oreja derecha.

## DESARTICULADA EN ESPAÑA LA CHINA CONNECTION

Tras seis largos meses de investigaciones, y en estrecha colaboración con colegas de varios países europeos, la Policía española ha logrado desarticular la red europea de la China Connection, encargada de introducir en el Viejo Continente la heroína elaborada en el Lejano Oriente. El «padrino» de esta red es un chino, propietario de un restaurante en Palma de Mallorca, que ha sido detenido, aunque posteriormente puesto en libertad bajo fianza. Otros muchos contactos que utilizaban generalmente pasaportes portugueses falsos también han sido identificados.

## ARTEFACTO EXPLOSIVO CONTRA UNA SUBESTACION DE IBERDUERO.

San Sebastián.—Un artefacto explosivo de aproximadamente medio kilo, ha sido lanzado anoche contra la subestación eléctrica de Iberduero en el barrio donostiarra de Eguía, y ha producido daños de escasa consideración.

La explosión no ha producido alteraciones en el funcionamiento de la subestación eléctrica y ninguna persona ha resultado alcanzada por la onda expansiva.

Algunos testigos han asegurado que el lanzamiento del artefacto se hizo desde una zona superior que domina la subestación eléctrica.

## VIGILANTE JURADO DEL METRO APUÑALADO POR UN INDIVIDUO

Madrid.— Un vigilante jurado del metro fue apuñalado en la estación de San Blas por un individuo al que había llamado la atención por realizar actos de gamberrismo y que consiguió huir con la ayuda de un numeroso grupo de viajeros, informa la Jefatura Superior de Policía.

El herido tras recibir asistencia en la Casa de Socorro del distrito, fue trasladado a la residencia sanitaria «La Paz», donde se encuentra hospitalizado.

## SE ESTRELLA UN AVION MILITAR USA EN MOLINA DE ARAGON

Molina de Aragón (Guadalajara).— Un avión «Phantom 4-D», de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, en vuelo de entrenamiento local, se ha estrellado a las 9 de la mañana en el término municipal de Aragoncillo, a unos 13 kilómetros de Molina de Aragón (Guadalajara), pereciendo en el accidente los dos pilotos. El avión procedía de la base aérea de Torrejón y hasta el momento no se saben las causas del accidente.

## ROBO EN SUCURSAL BANCARIA SIN UTILIZAR ARMAS

Bilbao.— El último robo registrado en Bilbao en una sucursal bancaria se ha llevado a cabo sin utilización de armas de fuego. Esta vez, los autores del robo actuaron «a la antigua usanza»: forzaron de madrugada la puerta de acceso a la oficina, así como la cerradura de la caja del mostrador, y se llevaron 100.000 pesetas en billetes y moneda metálica.

## DESMONTAN LA BASE DE UN CRUCEIRO DE 400 AÑOS DE ANTIGUEDAD

Forcarei (Pontevedra).— La base de un cruceiro, de más de 400 años de antigüedad, ha sido desmontada por vecinos de Valiñas-Forcarei, que han cambiado también el emplazamiento del mismo, según una denuncia presentada ante la Comisión Provincial de Bellas Artes de Pontevedra.

El cruceiro se hallaba ubicado en una plaza situada en el centro de la aldea de Valiñas. Con motivo del asfaltado de los caminos vecinales, diversos vecinos desmontaron el cruceiro para emplazarlo a escasos metros, al parecer por razones de utilidad para las faenas del campo.

## FALSIFICACIONES DE NUMEROS DE LOTERIA PREMIADOS

Oviedo.— Se han presentado diversas denuncias en la Comisaría de Policía de Oviedo, por falsificación de décimos de lotería premiados, correspondientes a los sorteos de Navidad y el Niño.

La policía ha conseguido localizar algunos de los billetes que corresponden a los números 58.776, 16.086 y 40.376. Se han pagado más de 500.000 pesetas a personas que presentaron números premiados en los citados sorteos, en cantidades que van desde 60.000 hasta 240.000 pesetas.

## Homenaje a Juan Ramón Jiménez en la Fundación Juan March

### El apoliticismo de su obra, causa de su carácter minoritario, según S. Barbudo

Madrid.— El apoliticismo de la obra de Juan Ramón Jiménez es lo que, unido a otras causas, ha determinado la insuficiente aceptación de su poesía durante estos años y su exclusión de la ola de poesía revolucionaria representada por Alberti, Neruda o Lorca, ha manifestado a «efe» el catedrático y escritor Antonio Sánchez Barbudo.

Sánchez Barbudo, que durante treinta años ha dado clases en la Universidad de Wisconsin autor de varios estudios sobre el poeta, inició en la noche del martes, un discurso de cuatro conferencias en la fundación Juan March, con el que esta institución inicia los actos de homenaje a Juan Ramón en el centenario de su nacimiento.

Homenaje que hoy se continúa por parte de la R. Sociedad Económica Matritense de Amigos del País y la Asociación de Amigos de Juan Ramón Jiménez, que han organizado una serie de charlas y actividades en torno a la significación del poeta, y que no cesará a lo largo del año en que su obra y personalidad serán recordadas por instituciones oficiales y privadas.

La aportación del señor Sánchez Barbudo al estudio de la obra de Juan Ramón ha consistido más en investigar y aclarar aspectos que ya estaban en los libros, sobre todo de su última época, que en la publicación de textos inéditos, aunque a él se debe el descubrimiento del

cuadernillo escrito para el libro «Diario de un poeta recién casado» y las ediciones críticas de «Dios deseado y deseante», que aparecieron en 1964 y 1970.

## I Festival de Música Romántica Dedicado a la obra poco conocida de Schumann

Barcelona.— El Primer Festival de Música Romántica, que se ha iniciado en Barcelona, está dedicado monográficamente a las obras poco conocidas del músico alemán Robert Schumann.

El acto de presentación del festival, organizado por el Centro de Cultura de la Caixa, ha corrido a cargo del poeta y profesor de Teoría del Arte de la Universidad Autónoma de Barcelona, Antoni Mari, que ofreció una conferencia sobre «El romanticismo de la música».

«Robert Schumann es la figura más perfecta de la música romántica», manifestó Antoni Mari durante su conferencia. «En su obra predomina su carácter melancólico y la alternancia de sus diversos estados de ánimo. Lo que busca en la música romántica es el temperamento y la calma. La música le ofreció las posibilidades de la libre expresión».

«El romanticismo —añadió—

## Actividades de la Biblioteca Nacional para 1981

Madrid.— Una serie de actividades se llevarán a cabo en la Biblioteca Nacional durante el presente año para dar a conocer los tesoros que ésta posee, difundir la cultura e incrementar sus fondos bibliográficos y gráficos.

Las actividades van a centrarse en una serie de exposiciones y actos que, bajo el título de

«Los jueves de las bibliotecas», van a tratar de ligar a la vida de nuestro primer centro cultural la actividad de escritores y editores.

Durante el presente año se celebrarán, además de otras menores, las siguientes exposiciones: «El libro de arquitectura en España» y «Dibujos de los Estados Unidos» (enero-febrero), «Xilógrafos franceses» (marzo-abril), «Picasso en la letra impresa» (abril-mayo), «Tres siglos de Calderón» (junio), «35 años de insula» (septiembre-octubre), «Bibliografía teresiana» (octubre-noviembre) y «Juan Ramón» (diciembre).

Al lado de estas actividades proseguirán los ciclos destinados a la formación musical de escolares y de aficionados adultos. Y posiblemente se organizará un seminario sobre aspectos relativos a la historia del libro y de las bibliotecas.

## Efemérides

- 1597 Muere en Madrid el arquitecto Juan de Herrera, creador de un estilo propio, autor de los planos del monasterio e iglesia de El Escorial.
- 1796 Son desembarcados en La Habana los restos mortales de Colón, procedentes de Santo Domingo.
- 1798 Goya comienza a pintar los frescos de San Antonio de la Florida (Madrid).
- 1921 El helicóptero del ingeniero francés Cehmichen consigue elevarse dos metros sobre la tierra.
- 1941 Alfonso XIII abdica sus derechos al trono en su legítimo heredero, el príncipe don Juan, en Roma.

## ARTE PICTORICO SOBRE CUATRO RUEDAS

Bremen (Dad).— Al principio eran los estudiantes los que pintaban flores en sus coches, generalmente «escarabajos» destartados, para ocultar los pequeños desperfectos de la carrocería causados por la oxidación y el tiempo.

El hábito de pintar y decorar así los coches se ha extendido últimamente en la República Federal de Alemania: los motivos pictóricos principales están relacionados con la Naturaleza, la protección del medio ambiente y la conservación del paisaje natural. Se trata, pues, no sólo de pasatiempo, de distracción, sino que la juventud motorizada quiere al mismo tiempo comunicar su mensaje a



la sociedad. En las fotografías contemplamos, en un caso, un lindo motivo de naturaleza exu-

berante, pintado probablemente por un joven correligionario de los «verdes» (defensores del medio ambiente), y en el segundo caso contemplamos una pareja con los rostros ocultos durante un beso. Probablemente, el pintor quiso hacer aquí una llamada a la lucha contra la contaminación ambiental.

La policía autoriza tales ornamentaciones pictóricas, a excepción de las «obras de arte» en que se han empleado colores fluorescentes o reflectantes, ya que esto pone en peligro la circulación rodada, así como pintar los coches de forma que se asemejen a los autos de la policía o de los bomberos.

(Fotos: Dad / Jochen Stob)



## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

### LAS FIESTAS DE CARNAVAL

En «La Libertad» hemos leído un suelto que publica acerca de los carnavales, extrañándose de que la Dictadura suprimiera esas fiestas, porque —dice— no hay razones para ello.

Aboga dicho periódico, porque éstas antes bien se fomenten, como se hace en Francia, Italia y Alemania, tomando también como ejemplo la Costa Azul de la primera de las citadas naciones, en donde los festejos en honor del dios Momo, adquieren un sello extraordinariamente artístico.

Para defender asimismo a esas tradicionales diversiones, expone igualmente «La Libertad», que hay que proteger a las industrias que viven de ellas, como son las que se dedican a la venta de papelillos multicolores, serpentinas, figuras grotescas, bolsas, disfraces, caretas, etc., y que dan de comer a muchas familias modestas, a las cuales se causa un serio perjuicio, si continúa la supresión de esos populares regocijos.

¿Vamos a ser tan rigurosos con el efímero reinado de esos alegres días, que a todo trance tratemos de que no exista, basándonos acaso en la frase de Larra de que «todo el año es Carnaval»?

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

San Agustín, 7 Apartado 11

### BOLETIN DE SUSCRIPCIÓN

Don ..... con domicilio en ..... calle de ..... número ..... piso ..... se SUSCRIBE al diario EL ADELANTADO DE SEGOVIA por un ..... prorrogable indefinidamente mientras no avise su baja en la Administración.

..... a ..... de ..... de 19...

(Firm.)

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquilan locales para oficinas. Teléfono 415070 (de 2 a 4 y 7 a 10 noche).

**TOMARIA** en alquiler naves, tipo gallinero, cebadero o similar en Segovia o proximidades. Razón. Teléfono 424374, de 12 a 2 y de 5 a 7.

SE alquila piso céntrico, amueblado. Teléfono 428700.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euro lenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

**DARIA** clases de matemáticas, física, química, EGB y BUP. Teléfono 413562.

**OPOSICIONES E.G.B.** Preparación en Academia Nobel. Comienzo inmediato. Independencia, 9.

**PUERICULTURA:** Comienzo del próximo curso autorizado por el Ministerio. Puntuable para la Seguridad Social. Plazas limitadas. Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

**PROFESORA** de E.G.B. se ofrece para dar clases. Teléfono 424042 (de 6 a 8).

## HOSPEDAJES

**OFREZCO** habitación con dos camas para señoritas. Teléf. 426485.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos en construcción. Ezequiel González, Rancho, Vía Roma; varias dimensiones. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos gran confort. El Salvador 200 metros, La Granja 114-130. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos frente Estación, La Albuera, Cervantes, Ezequiel González, La Losa.

**LLANCASA.** Apartamentos La Granja (Casa Comedias), Zamarramala, San Lorenzo. Entrada 700.000. Facilidades.

**LLANCASA.** Locales: Sargento Provisional 400 y 500 metros, Albuera 96, Puente San Lorenzo 90, Guardia Civil 50, La Fuentecilla 110, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Chalets, Pelayos del Arroyo, Cuéllar, La Losa, Ortigosa, Las Navillas, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Piso San Millán, 4 dormitorios, 150 metros cuadrados. Muchas facilidades.

## TRASPASO LOCAL

en el centro de la plaza Corpus  
Chaffán a 3 fachadas  
**ASEGURADA INVERSION**  
Información personal:  
**MIGUEL TOVAR**

**TOVAR.** Pisos frente Cuartel, distintas extensiones y alturas. Garajes. Facilidades.

**TOVAR.** Apartamentos y pisos calle Carmen, 1 a 4 dormitorios.

**TOVAR.** Piso frente Estación, 4 dormitorios, 2 servicios. Garaje. Facilidades.

**TOVAR.** Pisos La Albuera. Exteriores. Magníficas vistas. A elegir.

**TOVAR.** Apartamentos San Lorenzo, 2 dormitorios. Precio de ocasión. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR:** Todo lo que Vd. busca en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales, lo tenemos a su disposición. Comprébelo.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## TRABAJO

**NECESITO** empleada de hogar fija. Razón, teléfono 412315.

SE necesita chica fija con experiencia, buen sueldo a convenir. Teléfono 415402.

**NECESITO** asistenta. Razón: Teléfono 426304 (llamar de 4 en adelante).

**SEÑORA,** señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza Avón. Escriba al apartado 14.875 de Madrid, o llame al teléfono 580011, Ext. 51 de Segovia.

SE necesita empleada de hogar, buen sueldo. Teléfonos 426461 y 426345 (llamar de 9 a 1,30 y 4 a 7,30 tarde).

SE necesita chica fija. Fernández Ladreda, 20, escalera izquierda 3.º izquierda.

SE necesita chica fija. Teléfono 413231.

**EMPLEADA** de hogar para Madrid, sabiendo obligación. 17.000. Teléfono 91 - 2332274.

**NECESITO** muchacha de 9 de la mañana a 5 tarde. Teléfono 420334.

**NECESITO** empleada de hogar fija para Madrid, sabiendo algo de cocina. Hay compañera. Buen sueldo. Imprescindibles informes. Teléfonos 412797 y 412798.

## TRASPASOS

**TRASPASO** bar, facilidades. Teléfono 421058.

## VARIOS

**AUTOCARES,** bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

**BILLETES** ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447.

## VEHICULOS

**SEGAUTO,** S. A. Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

**FURGONETAS** usadas procedentes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

**MERCEDES** Benz, turismo, furgonetas, camiones. Nuevos modelos. Segauto, S. A.

**SEGAUTO,** S. A. Travesía de Carretas, 2. Telfs. 415752 - 427611 427745.

**PARTICULAR** vendo R-5, buen estado. Teléfono 427036.

**PARTICULAR** vende R-12, SG-9753-A. Teléfonos 421558 y 415363.

**SARAUTO.** Ford Fiesta S-1117, año 1978; Seat 600 año 1964; Renault 5-TL año 1975; Seat 1.430 año 1970; Renault 4-L año 1968; Seat 850-4p año 1972; Seat 127-3p año 1974; Fiesta Ghia-1300 año 1978; Seat 124-5p año 1970; Seat 1.430 año 1973; Citroen Dyane 6 año 1974; Seat 124, Sport-Cupé año 1971. Entregamos certificados de garantía. Polígono Industrial.

**SARAUTO.** Renault 8 año 1967; Seat 133 año 1976; Ford Fiesta Ghia 1300 año 1979; Seat 133 año 1975; Renault 8 año 1976; Simca 1200 5p año 1973; Seat 124 año 1974; Ford Fiesta S-1300 año 1978; Renault 8 año 1970; Seat 850 año 1971; Renault 4-TL año 1977; Fiesta Sport 1117 año 1976. Entregamos certificado de garantía. Polígono Industrial.

## VENTAS

**CERCADOS** Reques. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfonos 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**PISO** nuevo, centro Segovia, salón, tres dormitorios, baño y aseo, agua y calefacción centrales, hipoteca y facilidades pago. Teléfono Madrid 4576840, tardes.

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**JAULAS** para conejos, accesorios, «El Rancho». Teléfono 48. Torrecaballeros.

SE venden parcelas. Una junto carretera Whisky, la otra entre polígono de Baterías y Nueva Segovia. Teléfono 414745.

**VENDO** piso. Teléfono 425772.

**VIVIENDAS,** pisos-chalet con jardín y locales en San Ildefonso. Inmobiliaria Gómez Muñoz, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

**COVIVIENDA:** Sistema cooperativo creado por segovianos en beneficio de todos. Constrúyase su vivienda a precio de coste. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**VENDO** o cambio por local, apartamento en lugar céntrico de la ciudad. Teléfono 426076.

**VENDO** o alquilo local acondicionado 240 metros cuadrados. Vía Roma. Teléfono 422804.

## OPORTUNIDAD

Vendo **SOLAR**  
céntrico en Cuéllar

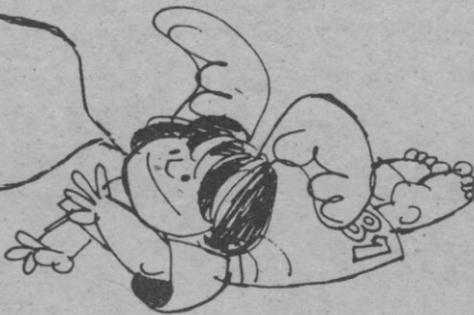
Tel. 140204. Cuéllar

SE vende casa vieja «El Barranco», Vera Cruz. Teléfono 415703.

**PISO** estrenar 140 metros cuadrados, vendo o cambio por uno o dos apartamentos. Teléfonos 412929 y 414968.

SE venden pisos, zona céntrica. Teléfono 415623 (de siete tarde en adelante).

**AHORRE AHORA  
EN «LA CAJA»**



porque hasta el 24 de enero aumentará así sus posibilidades de conseguir estos premios:

**UN MILLON DE PESETAS**  
**UN AUTOMOVIL RITMO DIESEL**  
**UN AUTOMOVIL TALBOT HORIZON**  
**39 TALONARIOS DE CIEN MIL PESETAS**  
**250 RADIO-RELOJES**

**SORTEO NUEVO AÑO 81**

de la



**CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA**

**¡¡Atención segovianos!!**

**ESPECIAL PARA ESE CLIMA**

**SU PRENDA DE CUERO Y PIEL  
VUELTA EN LA FABRICA**

Si usted compra, le regalamos 20 litros de gasolina, nosotros respondemos de nuestra selecta calidad y confección

**CHAQUETAS - CHAQUETONES  
ABRIGOS - CAZADORAS  
MUCHOS MODELOS**

**TAMBIEN A MEDIDA**

Venga a vernos a **SPORT CUERO**

**CARTAGENA-FABRICA**

C/ Cartagena, n.º 57 - MADRID  
Teléfonos 246 51 07 - 246 52 14

**TAMBIEN ABRIMOS LOS SABADOS**

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

ITALIA

## TODOS CREEN HABER GANADO EN EL CASO DEL JUEZ D'URSO

Roma (Por Francisco Rubiales).— Liberado el juez Giovanni D'Urso esta mañana en Roma y concluido el drama de 33 días, el Gobierno, las «Brigadas Rojas», los defensores de la firmeza, los diarios y hasta la misma familia del secuestrado, creen haber ganado una difícil batalla.

En el pórtico de Ottavia, mientras el 127 en el que apareció el juez encadenado esta mañana era subido a un furgón de la Policía, centenares de personas, en su mayoría trabajadores que acudían a sus puestos en la fría mañana de Roma, también decían: «Hemos vencido».

Una anciana que lloraba dijo a «Efe»: «La familia se merecía esto. Han sufrido tanto».

Hasta el propio juez secuestrado y condenado a muerte por «Brigadas Rojas» ha ganado la misma vida.

Los expertos creen que «Brigadas Rojas», la organización terrorista de extrema izquierda que le secuestró, logró sus principales objetivos: el cierre de la cárcel de Asinara, la más odiada por su dureza, más de 50 millones de dólares de publicidad gratuita durante más de un mes, ocupando las primeras páginas de la prensa, y los espacios privilegiados en la radio y la televisión.

Los más altos dirigentes del país expresaron su «satisfac-

ción» por el fin del drama del juez y, sin excepción, interpretaron como una victoria propia, del Estado democrático, la conclusión del secuestro.—Efe

### SATISFACCION EN EL VATICANO

Ciudad del Vaticano.—El padre Romeo Panciroli, portavoz oficial del Vaticano, declaró hoy que «reina gran satisfacción y alivio» por la liberación del magistrado Giovanni D'Urso. Panciroli agregó que el Pa-

pa había sido informado inmediatamente «y que se mostró muy contento por la noticia».—Efe

## Audiencias del Rey y Suárez al secretario de la Liga Árabe

Madrid.—El secretario general de la Liga Árabe, Chedli Klibi, ha sido recibido en audiencia esta mañana por Su Majestad el Rey don Juan Carlos en el Palacio Real.

Posteriormente, a las once y cuarto en el Palacio de la Moncloa, el señor Klibi fue recibido por el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, acompañado por el ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca.—Efe.

Fernando Suárez:

## El Estatuto de los trabajadores es jurídicamente una chapuza

Madrid.—El club «Encuentros» ha iniciado un nuevo ciclo de conferencias que comenzó el pasado día 12, con un coloquio sobre el tema del Estatuto de los Trabajadores en el que intervinieron el exministro, Fernando Suárez, el técnico de trabajo Valentín Gamazo y el sindicalista Manuel Ramos.

Fernando Suárez, en su intervención, afirmó que «el Estatu-

to es, jurídicamente, una chapuza y que hacer la ley de huelga en España acaso no sea posible porque, en el fondo, lo impide la Constitución, razón por la que no se ha elaborado esa ley, pese a haber sido anunciada dos veces».

El exministro de Trabajo se preguntó también cómo habiendo en Europa sistemas de concertación, como el de Austria y Alemania, en España, se ha adoptado el actual sistema de relaciones laborales. Lo explicó remontándose a los últimos años del régimen anterior, cuando se detectó la influencia de autores socialistas italianos sobre los jóvenes del Partido Socialista Obrero Español.

«Durante la transición —afirmó—, la derecha española —refiriéndose a UCD— carente de modelo y claridad de ideas, al renunciar al patrimonio ideológico que había vivido, se encontró sin saber lo que quería implantar como marco de relaciones laborales, aprovechándose de ello la izquierda, ya que al perder el partido socialista la batalla en los comités de empresa, quiso obtener el poder a base de una legislación que se lo concediera».—Efe

Las Palmas

## Los barcos científicos rusos pueden utilizar de nuevo el puerto

Las Palmas de Gran Canaria. Los barcos científicos rusos podrán utilizar de nuevo el puerto de Las Palmas, tras una prohibición por parte de las autoridades españolas, según confirma a «Efe» esta mañana la dependencia de despacho de buques de la Comandancia Militar de Marina.

Desde agosto pasado, los barcos científicos rusos no utilizaban de forma operacional el puerto de Las Palmas por una prohibición de las autoridades españolas.—Efe



Saint Moritz (Suiza).—La autoridades suizas han calificado como «totalmente falso» el comunicado emitido por el Gobernador Central del Banco de Irán, según el cual la lujosa villa que el Sha poseía en la estación invernal de Saint Moritz (en la foto) había sido confiscada.—(Telefoto Efe-Upi)

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

Mientras que Arias Salgado y Calvo Ortega opinan que la fórmula Suárez está plenamente vigente, Fernández Ordóñez, Camuñas, García Pita, García Margallo y Pío Cabanillas, dicen que el tema no es la vigencia del presidente, sino buscar solución a los problemas de UCD, según una encuesta que publica hoy el diario «ABC».

Representantes de las ejecutivas de la Unión General de Trabajadores y Comisiones Obreras se reunirán esta tarde en La sede de la UGT en Madrid para estudiar la acción sindical en 1981.

Los montañeros donostiarras Julián Juanena y Mikel Arocena se encuentran perdidos en la zona de Igaracha, en la Sierra de Aralar, en la confluencia de Guipúzcoa y Navarra, desde el pasado jueves.

El matador de toros de Fuengirola (Málaga), Miguel Márquez, ha decidido volver a los toros tras haber mantenido un año de inactividad.

EXTRANJERO

El Consejo Nacional Sindical de Colombia acordó efectuar, en fecha aún no determinada, una jornada de protesta contra el alto costo de vida y el escaso valor del salario mínimo.

La normalidad en el transporte urbano, la apertura de todos los comercios y la asistencia masiva a los centros de trabajo, indican el fracaso en su segundo día de la «huelga general», convocada por la oposición salvadoreña.

Bachillerato

## Se estudia la recuperación de las clases perdidas

Madrid.—Existe la voluntad de recuperar las clases perdidas por la huelga de profesores de bachillerato, mediante el establecimiento de unos criterios generales que puedan adaptarse después a las circunstancias concretas de cada Instituto, según fuentes del profesorado.

En estos días representantes de catedráticos y agregados de bachillerato y autoridades del Ministerio de Educación están estudiando el procedimiento para la recuperación de las clases y se está considerando la fórmula de que cada Instituto establezca obligatoriamente un plan de recuperación que deberá ser aprobado y controlado en su cumplimiento por la Inspección. El Ministerio por su parte ha indicado que «los planes de recuperación de las clases han de llevarse a cabo con todo rigor y estrecho diálogo con las asociaciones de padres».—Efe.

## Un perro salva la vida de un niño

Santa Cruz de Queixa (Orense).—Un perro, recogido pocos días antes por una familia de esta localidad, salvó la vida del niño Francisco Javier Pérez Chana, de tres años de edad, que, en un descuido de sus abuelos maternos, había escapado de su domicilio. El niño salió de la casa de sus abuelos acompañado por el perro y se adentró por un camino que da acceso al alto del Valiisco, donde fue hallado dormido semi-introducido en un agujero escarbado por el perro y con la cabeza apoyada en el vientre del perro, que le daba calor e impedía que se congelara, ya que la temperatura en ese momento era muy baja.—Efe.



Washington.—El director electo de la CIA, William J. Casey, declaró ante la Comisión de Inteligencia del Senado, donde se estudiaba su confirmación en el cargo, que su proyecto es revitalizar y no reajustar la CIA, de forma que se puedan cubrir mejor las necesidades generadas de las crisis que se producen en un mundo peligroso.—(Telefoto Efe/Upi)